

FOR A GOOD REASON

**GRUNDIG**

## **DIGITAL BODY WEIGHT SCALES**

**PS 4110**

de

en

tr

fr

da

fi

no

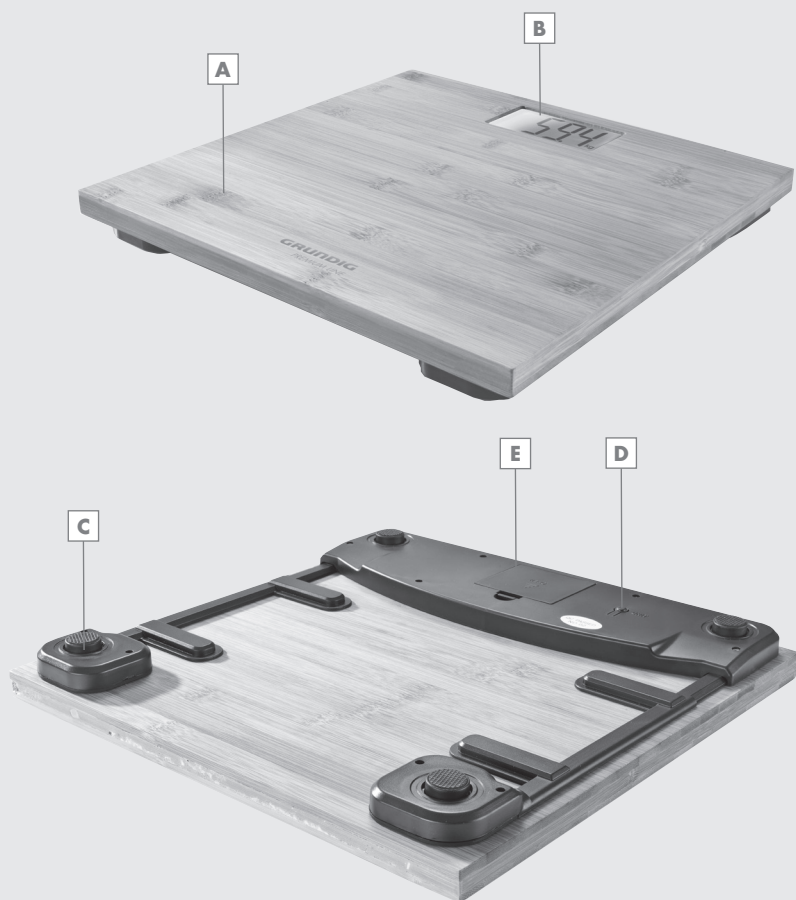
sv

es

it

pt

nl



---

|         |       |
|---------|-------|
| DEUTSCH | 04-10 |
|---------|-------|

|         |       |
|---------|-------|
| ENGLISH | 11-16 |
|---------|-------|

|        |       |
|--------|-------|
| TÜRKÇE | 17-22 |
|--------|-------|

|          |       |
|----------|-------|
| FRANÇAIS | 23-28 |
|----------|-------|

|       |       |
|-------|-------|
| DANSK | 29-34 |
|-------|-------|

|       |       |
|-------|-------|
| SUOMI | 35-40 |
|-------|-------|

|       |       |
|-------|-------|
| NORSK | 41-46 |
|-------|-------|

|         |       |
|---------|-------|
| SVENSKA | 47-52 |
|---------|-------|

|         |       |
|---------|-------|
| ESPAÑOL | 53-58 |
|---------|-------|

|          |       |
|----------|-------|
| ITALIANO | 59-64 |
|----------|-------|

|           |       |
|-----------|-------|
| PORTUGUÊS | 65-70 |
|-----------|-------|

|            |       |
|------------|-------|
| NEDERLANDS | 71-76 |
|------------|-------|

# SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Benutzung dieses Gerätes sorgfältig durch! Beachten Sie alle Sicherheitsanweisungen, um Schäden aufgrund von unsachgemäßem Gebrauch zu vermeiden!

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung als spätere Referenz auf. Sollten Sie dieses Gerät einem Dritten aushändigen, muss die Bedienungsanleitung ebenfalls übergeben werden.

- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für das Wiegen des Körpergewichts.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf Teppichböden oder Vorlegern.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einem ebenen, harten Boden. Dadurch wird eine konstante Messung garantiert.
- Stellen Sie sich nicht mit nassen Füßen auf das Gerät oder wenn die Holzoberfläche feucht oder nass ist.
- Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät nicht kippt, da dies eine Verletzungsgefahr darstellt.
- Verwenden Sie das Gerät nie im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mehr, wenn eine Störung auftritt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mehr, wenn es heruntergefallen ist oder Risse und Beschädigungen jeglicher Art an der Oberfläche vorhanden sind.
- Legen Sie keine Gegenstände auf die Waage.
- Springen Sie niemals auf das Gerät oder vom Gerät ab.
- Wird das Gerät im Badezimmer verwendet, darf es unter keinen Umständen mit Wasser in Berührung kommen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie das Gerät nicht unter fließendes Wasser.
- Setzen Sie das Gerät keinem direkten Sonnenlicht, keinen hohen Temperaturen und keiner konstant hohen Luftfeuchtigkeit aus.
- Bewahren Sie das Gerät für Kinder unzugänglich auf.
- Das Gerät sollte nicht von den folgenden Personen verwendet werden, einschließlich Kindern: von Personen mit körperlicher, sensorischer oder geistiger Behinderung oder von Personen mit geringer Erfahrung und geringen Grundkenntnissen. Dies gilt nicht für die zuletzt genannten Personen, wenn diese in die Verwendung des Geräts eingewiesen wurden oder wenn diese das Gerät unter Aufsicht einer Person verwenden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten bei der Verwendung immer beaufsichtigt werden, um zu vermeiden, dass sie mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nie, wenn es sichtbar beschädigt ist.
- Unsere GRUNDIG Haushaltsgeräte erfüllen die geltenden Sicherheitsstandards. Sollte das Gerät dennoch beschädigt sein, muss die Reparatur oder der Austausch durch den Händler, ein Service-Center oder durch eine ähnlich qualifizierte und autorisierte Person erfolgen, um jegliche Gefahren zu vermeiden. Fehlerhafte und unqualifizierte Reparaturarbeiten können zu Gefahren und Risiken für den Benutzer führen.
- Demontieren Sie das Gerät unter keinen Umständen selbst. Garantieansprüche werden bei unsachgemäßer Handhabung nicht anerkannt.
- Zur Reinigung des Geräts beachten Sie bitte die Anweisungen im Kapitel „Reinigung und Pflege“. Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung.



# SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

---

- Verwenden oder platzieren Sie das Gerät niemals auf oder in der Nähe von Gasbrennern, elektrischen Kochplatten sowie heißen Öfen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in oder in der Nähe von brennbaren, entzündlichen Umgebungen oder Materialien.
- Setzen Sie das Gerät niemals zu hohen Lasten aus.
- Sollten Sie Probleme mit dem Gerät haben, nehmen Sie kurz die Batterien heraus und setzen Sie sie wieder ein oder tauschen die Batterien aus.
- Verwenden Sie ausschließlich qualitativ hochwertige Batterien. Minderwertige Batterien können auslaufen und zu Schäden am Gerät führen.
- Extreme Bedingungen, wie eine heiße und feuchte Umgebung oder ein unsachgemäßer Gebrauch dieses Geräts, kann ein Auslaufen der Batterien verursachen und somit zu Verletzungen von Personen führen. Sollten die Batterien auslaufen, entfernen Sie diese mit einem Tuch und entsorgen Sie die Batterien entsprechend der geltenden Gesetze. Vermeiden Sie den Haut- und Augenkontakt mit der Batteriesäure. Sollte Batteriesäure in Ihre Augen gelangen, spülen Sie Ihre Augen gründlich mit viel Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf. Sollte Ihre Haut mit Batteriesäure in Kontakt kommen, waschen Sie die betroffene Stelle mit viel Wasser und Seife.
- Batterien sind sehr gefährlich, wenn sie verschluckt werden. Bewahren Sie daher die Batterien zu jeder Zeit für Kinder unzugänglich auf. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn eine Batterie verschluckt wird.
- Die Batterien dürfen niemals aufgeladen werden oder auf eine andere Art und Weise reaktiviert werden. Die Batterien dürfen nie ins Feuer gelegt werden.
- Wird das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht verwendet, sollten die Batterien entfernt werden, um Schäden am Gerät aufgrund von Auslaufen zu vermeiden. Ersetzen Sie alle Batterien, wenn die Waage nicht mehr richtig funktioniert.
- Batterien gehören nicht in den Hausmüll! Entsorgen Sie die Batterien auf eine umweltfreundliche Art und Weise sowie entsprechend der geltenden Bestimmungen.
- Verwenden Sie niemals alte und neue Batterien gleichzeitig oder Batterien verschiedener Marken.
- Entfernen Sie vor der Entsorgung des Geräts die Batterien.
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die Polarität, wie im Batteriefach angezeigt. Verursachen Sie mit den Batterien keinen Kurzschluss.
- Sobald die Messung abgeschlossen ist, schaltet sich die Waage nach 10 Sekunden automatisch ab.
- Sinkt die Batteriespannung, wird auf dem Display die Warnung „LO“ für schwache Batterien angezeigt. Setzen Sie neue Batterien ein.

## Vorsicht

- Die Personenwaage PS 4110 ist ein Wellness-, kein Medizinprodukt. Somit kann auf Grundlage der Benutzung/angezeigter Ergebnisse keine medizinische Empfehlung gegeben werden.
- Ihr Gerät arbeitet mit komplexen elektronischen Algorithmen. Daher können sich externe elektromagnetische Einflüsse in der Nähe des Gerätes auf die Ergebnisse auswirken. In solchen Fällen stellen Sie zunächst die Ursachen der elektromagnetischen Störung ab, anschließend wiederholen Sie die Messung. Bei extremen elektromagnetischen Störungen wechselt das Gerät zum eigenen Schutz in den Sicherheitsmodus. Zur Wiederherstellung des Normalbetriebes beseitigen Sie die Ursachen der Störung, nehmen die Batterien aus dem Gerät und setzen sie anschließend wieder ein.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen  
GRUNDIG Digitalen Personenwaage PS 4110.

Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie Ihr Qualitätsprodukt von GRUNDIG noch viele Jahre lang benutzen können.

## Verantwortungsbewusstes Handeln!



GRUNDIG setzt intern wie auch bei unseren Lieferanten auf vertraglich zugesicherte soziale Arbeitsbedingungen mit fairem Lohn, auf effizienten Rohstoffeinsatz bei stetiger Abfallreduzierung von

mehreren Tonnen Plastik pro Jahr – und auf mindestens 5 Jahre Verfügbarkeit sämtlichen Zubehörs.

Für eine lebenswerte Zukunft.

Aus gutem Grund. Grundig.

## Besonderheiten

Die Digitale Personenwaage ist ausgestattet mit:

- Elegantem Design
- Robuster Wiegefläche aus natürlichem Bambusholz
- LCD-Display mit blauer Hintergrundbeleuchtung
- Extragroßen Ziffern
- Automatischer Einschaltfunktion
- Messbereich von 6 – 180 kg
- Schnellen Messergebnissen in nur 3 Sekunden

## Bedienelemente und Teile

Siehe Abbildung auf Seite 2.

### Auf der Oberseite

- A** Bambusholz-Oberfläche
- B** LCD-Display (Flüssigkristallbildschirm)

### Auf der Unterseite

- C** Sensoren mit Anti-Rutsch-Standfüßen
- D** Schalter zum Wechseln zwischen europäischen und imperialen Gewichtseinheiten (kg/lb/st)
- E** Batteriefachdeckel

## Vorbereiten

### Einsetzen/Ersetzen der Batterien

Dieses Gerät benötigt vier 1,5V Batterien (AAA / UM4 / R03). Ersetzen Sie immer alle Batterien gleichzeitig.

- 1 Öffnen Sie den Batteriefachdeckel **[E]** auf der Unterseite des Geräts, indem Sie auf den Pfeil drücken und den Batteriefachdeckel entfernen.
- 2 Falls nötig, entfernen Sie zuerst die alten Batterien und entsorgen Sie diese umweltfreundlich. Setzen Sie die vier neuen 1,5V Batterien (AAA / UM4 / R03) in das Batteriefach ein. Achten Sie auf die richtige Polarität, wie im Batteriefach angezeigt.
- 3 Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs. Stellen Sie sicher, dass der Deckel richtig einrastet.

### Hinweise

- Setzen Sie die Batterien keiner großen Wärme aus, zum Beispiel durch direktes Sonnenlicht, Heizung oder Feuer.
- Sind die Batterien schwach, erscheint die Warnung „LO“ auf dem LCD-Display **[B]**. Setzen Sie umgehend vier neue Batterien ein.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn diese schwach sind oder wenn Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht verwenden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die von ausgelaufenen Batterien verursacht werden.

## Umwelthinweis

- Batterien, auch wenn sie keine Schwermetalle enthalten, gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie alte Batterien auf eine umweltfreundliche Art und Weise. Informieren Sie sich über die bei Ihnen geltenden Bestimmungen.

## Gewichtseinheit einstellen

Dieses Gerät kann das Gewicht in imperialen (lb: Pfund), europäischen (kg: Kilogramm) und britischen (st: Stone) Maßeinheiten anzeigen.

- 1 Stellen Sie die gewünschte Maßeinheit durch wiederholtes Drücken auf die Taste **[D]** ein.

## Bedienen

- 1 Stellen Sie die Waage auf eine ebene Oberfläche.
- 2 Stellen Sie sich vorsichtig auf die Waage und stehen Sie für Ihre Gewichtsmessung still.

### Hinweise

- Stellen Sie sich vorsichtig zuerst mit dem linken oder rechten Fuß auf die Waage. Achten Sie darauf, dass Sie mindestens 2 cm Abstand zu den seitlichen Rändern der Waage haben. Stellen Sie dann den anderen Fuß daneben.
- Positionieren Sie Ihr Körpergewicht in der Mitte des Geräts, bevor Sie einen Fuß von der Waage nehmen.
- Diese Waage verfügt über eine komfortable, automatische Einschaltfunktion. Das gemessene Gewicht erscheint bereits nach nur 2 – 3 Sekunden. Es ist nicht nötig, die Waage vorher anzutippen.
- Sollte sich die Waage nicht automatisch einschalten, wenn Sie auf der Bambusoberfläche stehen, können Sie die Waage durch ein leichtes einmaliges Antippen mit dem Fuß auf die Bambusoberfläche **[A]** aktivieren; auf dem LCD-Display **[B]** erscheint „0,0“.

The image shows a close-up of the LCD display on the scale. It displays the number "0.0" in a large, bold, black font, followed by the unit "kg" in a smaller font to the right. The display is set against a light gray background.

- 3 Das LCD-Display **B** zeigt Ihr Körpergewicht blinkend an.

– Warten Sie, bis die Gewichtsanzeige nicht mehr blinkt.



69.5 kg

- 4 Nach ungefähr 10 Sekunden schaltet sich die Waage automatisch aus.

## Hinweise

- Das Gerät ist mit einer Eigenkalibrierung ausgestattet. Nach jedem Batteriewechsel führt das Gerät diese Eigenkalibrierung durch, dies führt zu einer Fehlmessung bei den ersten zwei Messvorgängen.
- Sind die Batterien schwach, erscheint „LO“ auf dem LCD-Display **B**. Setzen Sie neue Batterien ein.



- Der Meßbereich der Waage reicht von 6 bis 180 kg. Wird dieser Bereich überschritten, erscheint „Err“ auf dem LCD-Display **B**. Steigen Sie sofort von der Waage.



- Zeigt das LCD-Display eine Störung an, sollten Sie einen Reset der Waage durchführen. Entfernen Sie dafür die Batterien, warten Sie 10 Sekunden und setzen Sie die Batterien wieder ein.
- Die Waage verfügt über eine automatische Ausschaltfunktion, um die Batterien zu schonen. Die Waage wird automatisch nach 10 Sekunden abgeschaltet, sobald die Messung abgeschlossen ist.



## Reinigung und Pflege

### Warnung

- Achten Sie bei der Reinigung genau auf die Sicherheitshinweise.
- 1 Warten Sie, bis sich das Gerät ausschaltet.
- 2 Verwenden Sie ein feuchtes und weiches Tuch, um das Gerät außen zu reinigen.

### Vorsicht

- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts niemals Reinigungsmittel, Alkohol, Azeton, Benzin, Lösungsmittel oder Scheuermittel, Metallgegenstände, Metallpolitur oder harte Bürsten.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

### Hinweis

- Trocknen Sie nach der Reinigung des Geräts alle Teile vorsichtig mit einem weichen Handtuch.

## Lagerung

Sollten Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht verwenden, lagern Sie es vorsichtig.

Achten Sie darauf, dass das Gerät vollständig trocken ist.

Lagern Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort, wo es vor Feuchtigkeit und direktem Sonnenlicht geschützt ist.

Beachten Sie, dass das Gerät für Kinder unzugänglich gelagert wird.

Wird das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht verwendet, sollten Sie die Batterien aus dem Batteriefach entnehmen.

## Umwelthinweis

Dieses Produkt wurde aus qualitativ hochwertigen Teilen und Materialien gefertigt, die wiederverwendbar und recyclingfähig sind.



Entsorgen Sie daher am Ende der Nutzungsdauer das Produkt oder die Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu einer Recyclingstelle für elektrische und elektronische Geräte. Dies wird durch das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung angezeigt.

Fragen Sie bei Ihren örtlichen Behörden nach, um die nächstgelegene Recyclingstelle zu finden.

Schonen Sie durch das Recycling von gebrauchten Produkten die Umwelt.

## Technische Daten



Dieses Produkt entspricht der europäischen Richtlinie 2004/108/EC.

### Spannungsversorgung

4 x 1,5V Batterien (AAA / UM4 / R03)

### Maximalgewicht

180 kg / 396 lb / 28 st

### Mindestgewicht

6,0 kg / 13 lb / 1 st

### Einteilung

d = 100 g

### Umgebungstemperatur

20 °C ± 15 °C

Technische und optische Änderungen vorbehalten

## Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG-Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

**TELEFON: 0180/5231852\***

**(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)**

**Telefax: 0180/5231846\***

**<http://service.grundig.de>**

**E-Mail: [service@grundig.com](mailto:service@grundig.com)**

\* gebührenpflichtig (0,14 €/Min. aus dem Festnetz,  
Mobilfunk: max. 0,42 €/Min.)

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

## GRUNDIG Kundenberatungszentrum

**Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr**

Deutschland : 0180 / 523 18 80 \*

Österreich : 0820 / 220 33 22 \*\*

\* gebührenpflichtig (0,14 €/Min. aus dem Festnetz,  
Mobilfunk: max. 0,42 €/Min.)

\*\* gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz,  
Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 – 18.00 Uhr zur Verfügung.

# SAFETY AND SET-UP

---

Please read this instruction manual thoroughly prior to using this appliance! Follow all safety instructions in order to avoid damages due to improper use!

Keep the instruction manual for future reference. Should this appliance be given to a third party, then this instruction manual must also be handed over.

- The appliance is designed for domestic use only. Do not use the appliance for anything other than its intended use, which is the measurement of body weight.
- Do not use the appliance on a carpet or rug.
- Always use the appliance on an even, hard floor. This ensures constant measurements.
- Do not use the appliance with wet feet or when the bamboo surface is damp or wet.
- Always make sure that the appliance does not tip over, as there is a risk of injury.
- Never use the appliance outdoors.
- Do not continue to use the appliance if a malfunction occurs.
- Do not continue to use the appliance, if it is dropped or if there are any cracks or chips on the surface.
- Do not place any objects on the surface.
- Never jump on or off the appliance.
- If the appliance is being used in the bathroom, it should never come into contact with water.



- Do not immerse the appliance in water or in other liquids; do not hold it under running water.
- Do not expose the appliance to direct sunlight, high temperatures or constantly high humidity.
- Keep the appliance away from children.

- The appliance should not be used by the following persons, including children: those with limited physical, sensory or mental capabilities and also those with a lack of experience and knowledge. This does not apply to the latter if they were instructed in the use of the appliance or if they use it under the supervision of a person responsible for their safety. Children should always be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never use the appliance if it is visibly damaged.
- Our GRUNDIG Household Appliances meet applicable safety standards, thus if the appliance is damaged, it must be repaired or replaced by the dealer, a service centre or a similarly qualified and authorized person to avoid any dangers. Faulty or unqualified repair work may cause danger and risks for the user.
- Do not dismantle the appliance under any circumstances. No warranty claims are accepted for damages caused by improper handling.
- To clean the appliance, please see details in the "Cleaning and Care" section. Dry the appliance after cleaning it.
- Never operate or place this appliance on or near to hot surfaces such as gas burner, electric burner or heated oven.
- Never use the appliance in or near to the places where combustible or inflammable materials exist.
- Do not overload this appliance.
- If this appliance functions improperly, try to reset it by removing the batteries for a short time or replacing them.
- Only use high quality batteries. Low quality batteries could leak and result in damages to the appliance.

# SAFETY AND SET-UP

---

- Extreme conditions like hot and highly humid environment or improper use of this appliance may cause the batteries to leak which may cause personal injury. If the batteries leak, remove them with a cloth and dispose of them in accordance with the applicable laws. Prevent battery acid from coming into contact with skin and eyes. If battery acid comes into contact with your eyes, flush your eyes thoroughly with plenty of water and consult a physician immediately. If battery acid comes into contact with your skin, wash the affected area with plenty of water and soap.
- Batteries are very dangerous if swallowed. Please keep the batteries and this appliance away from children at all times. If a battery is swallowed, seek medical attention immediately.
- The batteries should never be recharged or reactivated in any way, nor should they be thrown into a fire. Never allow the batteries to come in contact with water.
- If you do not plan to use the appliance for a long period of time, then remove the batteries. The appliance can get damaged if they leak.
- If your scale does not function properly, replace all batteries.
- Batteries should not be disposed of together with the household waste! Please dispose of expired batteries in an environmentally friendly way and according to the applicable legal regulations.
- Never use old and new batteries or batteries of differing brands simultaneously.
- Before disposing of the appliance, remove the batteries.
- When inserting batteries pay attention to the polarity as indicated inside the battery compartment. Do not short-circuit the batteries.
- The scale switches off automatically after 10 seconds once the measurement is complete.
- When voltage of battery is down, the "Lo" low battery warning will appear on the display. Replace the batteries with the new ones.

## Caution

- The PS 4110 is a product for your well-being. It is not a medical product. No medical recommendations can be made on the basis of its use or of the results displayed.
- Your product is designed with complex algorithms. Due to these algorithms, if an external electromagnetic disturbance happens near your device, it may affect your readings. In such cases, first remove the electromagnetic disturbance reason and repeat your measurement. Under extreme electromagnetic disturbance, your device will protect itself and enter into protection mode. To turn back to normal running mode, remove and replace the battery of the product after removing the disturbance.

# AT A GLANCE

---

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of your new GRUNDIG Digital Body Weight Scales PS 4110.

Please read the following user notes carefully to ensure you can enjoy your quality product from GRUNDIG for many years to come.

## A responsible approach!



GRUNDIG focuses on contractually agreed social working conditions with fair wages for both internal employees and suppliers, as well as on the efficient use of raw materials with continual

waste reduction of several tonnes of plastic each year – and availability of at least 5 years for all accessories.

For a future worth living.

For a good reason. Grundig.

## Special features

The Digital Body Weight Scales is equipped with:

- Elegant Design.
- Strong bamboo wood platform.
- Blue back light LCD display.
- Extra large numbers.
- Auto on function.
- Weighing range: 6-180 kg.
- Extra fast: result in 3 sec. only.

## Controls and parts

See the figure on page 2.

### On the top

- A** Bamboo wood surface
- B** LCD (Liquid crystal display)

### On the bottom

- C** Sensors with anti-slip stands
- D** Switch for changing between Metric and Imperial measurements (kg/lb/st)
- E** Battery compartment lid.

# OPERATION

## Preparation

### Inserting / replacing the batteries

This appliance runs on four 1.5V batteries (AAA/UM4/R03). Always replace all of the batteries at the same time.

- 1 Open the battery compartment lid **[E]** on the bottom of the appliance by pressing and pushing down on the arrow and removing the battery compartment lid.
- 2 If necessary, remove the expired batteries first and dispose of them in an environmentally friendly way. Place four new 1.5V batteries (AAA/UM4/R03) into the battery compartment. Pay attention to the correct polarity as indicated in the battery compartment.
- 3 Close the lid of the battery compartment. Make sure that it clicks into place.

#### Notes

- Do not expose the batteries to extreme heat, caused for example by direct sunlight, heaters or fire.
- If the battery is running low, the warning »Lo« appears on the LCD display **[B]**. Insert four new batteries immediately.
- Remove the batteries if they are flat or when you plan not to use the appliance for a long period of time. The manufacturer accepts no liability for damages caused by leaking batteries.

### Environmental note

- Batteries, including those which do not contain heavy metal, should not be disposed with domestic waste. Please dispose of old batteries in accordance with the legal regulations which apply in your area.

## Determining the unit of weight

This appliance can display the weight in Imperial (lb: pound, st: stone) and Metric (kg: kilogram) units.

- 1 Set the desired unit of weight by continuously pressing the button for changing between Metric and Imperial units **[D]**.

## Operation

- 1 Place the scales on a smooth flat surface.
- 2 Step carefully onto the surface **[A]** of the scales and stand still for your weight measurement.

#### Notes:

- Step onto the appliance gently with only the left foot or the right foot, placing it on the section of the surface. Make sure that your foot remains at least 2 cm away from the edge. Then place your other foot on and position it in the same way on the other side of the surface.
- Position your body weight in the middle of the appliance.
- Your scales includes a comfortable auto on function. It turns on automatically when you step on it and the measured body weight appears on the display within 2-3 seconds only.
- 3 Your body weight will be flashing on the LCD display **[B]**.
  - Wait until the indication of your weight stops flashing.



69.5 kg

# OPERATION

---

- 4 After about 10 seconds the scales switches off automatically.

## Notes

- The appliance has a self calibration facility. After every energizing, it performs self calibration which may cause to measure your weight inaccurately at your first 2 measurements.
- If the batteries are low on charge, "LO" appears on the LCD display . Replace the batteries with the new ones.



- The maximum load of the scales is 180 kg. If this is exceeded, "Err" appears on the LCD display . Step down from the scales immediately.



- If the LCD display shows a malfunction, reset the scale. Remove the batteries, wait for 10 seconds and then insert them again.
- The scales is equipped with an automatic off function to preserve the battery. It switches off automatically after 10 seconds once the measurement is complete.

## Cleaning and care

### Warning

- Make sure to follow the safety instructions carefully during cleaning.
- 1 Wait until the appliance turns off automatically.
- 2 Use a damp soft cloth to clean the exterior of the appliance.

### Caution

- Never use cleaning agents, alcohol, acetone, petrol, solvents or abrasive cleaners, metal objects, metal polish or hard brushes to clean the appliance.
- Never put the appliance in water or any other liquid.

### Note

- Dry all parts carefully with a soft towel after cleaning the appliance.

## Storage

If you do not plan to use the appliance for a long period of time, please store it carefully.

Make sure that the appliance is completely dry.

Store the appliance in a cool and dry place, which is protected from moisture and direct sunlight.

Make sure the appliance is kept out of the reach of children.

Remove the batteries from the battery compartment when you will not be using the appliance for a long period of time.

## Environmental note

This product has been manufactured with high-quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling.



Therefore, do not dispose the product and batteries with normal domestic waste at the end of its service life.

Take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by this

symbol on the product, in the operating manual and on the packaging.

Please consult your local authorities to learn the nearest collection point.

Help protect the environment by recycling used products.

## Technical data



This product conforms to the European directives 2004/108/EC.

### Power supply

4 x 1.5 V batteries (AAA/UM4/R03)

### Maximum weight load

180 kg / 396 lb / 28 st

### Minimum weight load

6.0 kg / 13 lb / 1 st

### Graduation

d = 100 g

### Ambient temperature

20°C ±15 °C

Technical and design modifications reserved.



# GÜVENLİK VE KURULUM

Lütfen cihazı kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu tam olarak okuyun! Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarları önlemek için tüm güvenlik talimatlarına uyun!

Kullanma kılavuzunu daha sonra başvurmak üzere saklayın. Bu cihaz üçüncü bir şahsa verildiğinde bu kullanma kılavuzu da teslim edilmelidir.

- Bu cihaz sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu cihaz vücut ağırlığını tartmak üzere tasarlanmıştır, lütfen bunun dışında başka bir amaçla kullanmayın.
- Cihazı halı veya kilim üzerinde kullanmayın.
- Cihazı daima sert ve düz bir zemin üzerinde kullanın. Böylece sabit ölçüm elde edersiniz.
- Cihazı ayaklarınız ıslakken veya bambu yüzey ıslak ya da nemliken kullanmayın.
- Yaralanma riskine neden olabileceği için cihazın devrilmeyeceğinden daima emin olun.
- Cihazı kesinlikle kapalı alanlar dışında kullanmayın.
- Bir sorunla karşılaştığınızda, cihazı kullanmaya devam etmeyin.
- Cihaz düşürülmüşse veya üst yüzeyde kırık ya da çatlak bulunuyorsa cihazı kullanmaya devam etmeyin.
- Cihazın üzerine herhangi bir nesne koymayın.
- Cihazın üzerine ani hareketle çıkmayın veya cihazın üzerinden ani hareketle inmeyin.
- Cihaz banyoda kullanılacaksa kesinlikle suyla temas etmemelidir.



- Cihazı suyun veya diğer sıvıların içerisine daldırmayın; akan suyun altına tutmayın.
- Cihazı doğrudan gelen güneş ışınlarına, yüksek sıcaklıklara veya sürekli yüksek neme maruz bırakmayın.
- Cihazı çocuklardan uzak tutun.

- Cihaz aşağıda tanımlanan kişiler ve çocuklar tarafından kullanılmamalıdır: fiziksel, duyuşsal ve zihinsel becerileri kısıtlı olan, deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler. Son belirtilenler cihazla ilgili bilgi almışlarsa ya da cihazı güvenliklerinden sorumlu olan bir kişinin gözetiminde kullanıyorlarsa, bu kural onlar için geçerli olmaz. Küçük çocuklara, aletle oynamadıklarından emin olmak için daima gerekli dikkat gösterilmelidir.
- Cihazda gözle görülür hasar mevcutsa, cihazı asla kullanmayın.
- GRUNDIG Küçük Ev Aletleri, geçerli güvenlik standartlarına uygundur, bundan dolayı herhangi bir tehlikeyi önlemek için cihaz hasar görürse satıcı, bir servis merkezi veya benzeri uzman ve yetkili kişiler tarafından onarılmalı veya değiştirilmelidir. Hatalı veya yeterli olmayan onarım işlemleri, kullanıcıya yönelik tehlike ve riskler meydana getirebilir.
- Cihazı kesinlikle parçalarına ayırmayın. Hatalı kullanımın neden olduğu hasar için hiçbir garanti talebi kabul edilmez.
- Cihazın temizliği için lütfen "Temizlik ve bakım" bölümünde yer alan bilgilere bakın. Temizleme işleminin ardından cihazı kurulum yapın.
- Cihazı, asla gazlı ocak, elektrikli ocak veya ısınmış fırın gibi sıcak yüzlerin üzerinde veya yanında çalıştırmayın ve koymayın.
- Cihazı, asla parlayıcı veya yanıcı maddelerin bulunduğu yerde veya yakınında kullanmayın.
- Bu cihazın üzerine aşırı yük yerleştirmeyin.
- Cihaz doğru şekilde çalışmıyorsa pilleri kısa bir süreliğine çıkararak veya değiştirerek cihazı sıfırlayın.
- Yalnızca yüksek kaliteli piller kullanın. Düşük kaliteli piller akabilir ve cihazın zarar görmesine neden olabilir.

- Sıcak ve yüksek neme sahip ortam gibi aşırı koşullar veya bu cihazın hatalı kullanımı, kişisel yaralanmalara neden olabilecek şekilde pillerin akmasına yol açabilir. Piller akarsa bir bezle silin ve yürürlükteki kanunlara uygun olarak pilleri elden çıkarın. Pil asidinin cildinizle ya da gözlerinizle temas etmesinden kaçının. Pil asidinin gözlerinizle temas etmesi durumunda, gözlerinizi bol suyla yıkayın ve derhal bir doktora başvurun. Pil asidi cildinizle temas ederse etkilenen bölgeyi bol su ve sabunla iyice yıkayın.
- Piller, yutulması halinde çok tehlikelidir. Lütfen pilleri ve bu cihazı daima çocuklardan uzakta tutun. Pilin yutulması durumunda hemen tıbbi yardım alın.
- Piller kesinlikle şarj edilememeli veya tekrar kullanılmaya çalışılmamalı ve asla ateşe atılmamalıdır. Pillerin suyla temas etmesine kesinlikle izin vermeyin.
- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız lütfen pillerini çıkarın. Pillerin akması durumunda cihaz hasar görebilir.
- Tartınız doğru olarak çalışmıyorsa tüm pillerini değiştirin.
- Piller evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır! Lütfen pilleri çevreye duyarlı bir şekilde ve yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun olarak atın.
- Asla eski ve yeni pilleri ya da farklı markaları aynı anda kullanmayın.
- Cihazı çöpe atmadan önce pillerini çıkarın.
- Pilleri takarken pil yuvasının içinde de gösterildiği gibi doğru kutupların eşleşmesine dikkat edin. Asla pilleri kısa devre yaptırmayın.
- Tartma işlemi tamamlandıktan 10 saniye sonra tartı otomatik olarak kapanır.
- Pilin gerilimi düştüğünde ekranda "Lo" düşük pil uyarısı görüntülenir. Pilleri yenisiyle değiştirin.

## Dikkat

- PS 4110 sağlıklı yaşama yönelik bir üründür. Tıbbi bir ürün değildir. Tartının kullanımına veya görüntülenen sonuçlara dayanarak tıbbi önerilerde bulunulamaz.
- Ürününüz karmaşık algoritmalar kullanılarak tasarlanmıştır. Bu algoritmalar dolayısıyla, cihazınızın yakınlarında harici bir elektromanyetik parazit meydana gelirse, bu durum ölçümlerinizi etkileyebilir. Böyle bir durumda, öncelikle elektromanyetik parazitin kaynağını ortadan kaldırarak ölçümünüzü yineleyin. Aşırı elektromanyetik parazit altında, cihazınız kendi kendini korumaya alarak koruma moduna geçecektir. Normal çalışma moduna geri dönmek için paraziti ortadan kaldırdıktan sonra ürünün pilini çıkarın ve geri takın.

# GENEL BAKIŞ

Değerli Müşterimiz,

Yeni GRUNDIG Dijital Vücut Tartısı PS 4110'u satın aldığınız için sizi kutlarız.

Kaliteli GRUNDIG ürününüzü yıllarca kullanabilmek için lütfen aşağıdaki kullanıcı notlarını dikkatli şekilde okuyun.

## Sorumlu yaklaşım!



GRUNDIG hem çalışanlar hem de tedarikçiler için adil ücretlendirme sunan sözleşmeyle kabul edilmiş sosyal çalışma koşulları sağlamayı, hammaddelerin etkin kullanımını, her yıl birkaç ton plas-

tikle atık miktarını düzenli olarak azaltmayı ve ürettiği aksesuarların en az 5 yıl kullanılabilmesini hedefler.

Yaşamaya değer bir gelecek için.  
İyi bir amaç için. Grundig.

## Özellikler

Dijital Vücut Tartısında aşağıdakiler bulunmaktadır:

- Şık Tasarım.
- Dayanıklı bambu platform.
- Mavi zemin aydınlatmalı LCD ekran.
- Ekstra büyük rakamlar.
- Otomatik açılma fonksiyonu.
- Tartma aralığı: 6-180 kg.
- Ekstra hızlı: sadece 3 saniye içinde sonuç.

## Kontroller ve parçalar

Sayfa 2'deki şekle bakın.

### Üst tarafta

- A** Bambu yüzey
- B** LCD (Likit kristal ekran)

### Üst tarafta

- C** Kaymayan ayaklı sensörler
- D** Metrik ve İngiliz ölçüm birimleri arasında geçiş düğmesi (kg/lb/st)
- E** Pil yuvası kapağı.

## Hazırlık

### Pillerin takılması / değiştirilmesi

Bu cihaz dört adet 1,5V pille (AAA/UM4/R03) çalışır. Daima tüm pilleri aynı anda değiştirin.

- 1 Cihazın alt tarafında bulunan pil yuvası kapağını [E] ok yönünde bastırıp aşağı iterek çıkarın.
- 2 Gerekirse ilk önce bitmiş pilleri çıkarın ve çevreye duyarlı şekilde atın. Dört adet 1,5V pili (AAA/UM4/R03) pil yuvasına yerleştirin. Pil yuvasında belirtilen doğru kutup yönlerine dikkat edin.
- 3 Pil yuvasının kapağını kapatın. Yerine tam oturmasını sağlayın.

### Notlar

- Pilleri, örneğin doğrudan gelen güneş ışığından, ısıtıcılardan veya ateşten kaynaklanan aşırı ısıya maruz bırakmayın.
- Pil düşük güce sahipse LCD ekranda [B] »Lo« uyarısı görüntülenir. Hemen dört adet yeni pil takın.
- Piller bitmişse veya cihazı uzun süre kullanmayı düşünmediğinizde pilleri çıkarın. Pil akmasından kaynaklanan zararlar için üretici sorumluluk kabul etmez.

### Çevre ile ilgili not

- Piller, ağır metal içermeyenler de dahil olmak üzere evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Lütfen pilleri, bölgenizde geçerli olan yasal düzenlemelere uygun olarak atın.

## Ağırlık biriminin belirlenmesi

Bu cihaz ağırlığı İngiliz (lb: pound, st: stone) ve Metrik birimlerle (kg: kilogram) gösterebilir.

- 1 Metrik ve İngiliz birimleri arasında geçiş yapmak için düğmeye [D] sürekli basarak istediğiniz ağırlık birimini ayarlayın.

## Kullanım

- 1 Tartıyı pürüzsüz düz bir zemine yerleştirin.
- 2 Tartının üst yüzeyine [A] dikkatli bir şekilde çıkın ve ağırlığınızın ölçülmesi için hareketsiz durun.

### Notlar:

- Sadece sol veya sağ ayağınızı tartının üzerindeki ilgili kısma yerleştirerek cihazın üzerine nazikçe basın. Ayağınızın kenardan 2 cm uzakta olmasını sağlayın. Ardından diğer ayağınızı yerleştirin ve yüzeyin diğer tarafına aynı şekilde konumlandırın.
- Ağırlığınızı cihazın ortasına konumlandırın.
- Tartınızda rahatlık için bir otomatik açılma fonksiyonu bulunmaktadır. Tartınız üzerine çıktığınız zaman otomatik olarak açılır ve ölçülen vücut ağırlığı sadece 2-3 saniye içinde ekranda görüntülenir.
- 3 Vücut ağırlığınız LCD ekran [B] üzerinde yanıp söner.
  - Ağırlığınızı bildiren rakamın yanıp sönməsi bitene kadar bekleyin.

69.5 kg

- 4 Yaklaşık 10 saniye sonra tartı otomatik olarak kapanır.

## Notlar

- Cihaz otomatik kalibrasyon özelliğine sahiptir. Cihaz her çalıştırmadan sonra otomatik kalibrasyon yaptığı için ilk iki ölçümde ağırlığınızı yanlış ölçebilir.
- Pillerin şarjı düşükse LCD ekranda **B** "LO" görüntülenir. Pilleri yenisiyle değiştirin.



- Tartının maksimum yükü 180 kg'dır. Bu ağırlık geçilirse LCD ekranda **B** "Err" ibaresi görüntülenir. Tartıdan hemen inin.



- LCD ekran bir arıza gösteriyorsa tartıyı hemen sıfırlayın. Pilleri çıkarın, 10 saniye bekleyin ve pilleri tekrar takın.
- Pil tasarrufu sağlamak için tartı üzerinde otomatik bir kapanma fonksiyonu bulunmaktadır. Tartma işlemi tamamlandıktan 10 saniye sonra tartı otomatik olarak kapanır.

## Temizleme ve bakım

### Uyarı

- Temizleme işlemi esnasında güvenlik talimatlarını dikkatli şekilde izlediğinizden emin olun.
- 1 Cihaz otomatik olarak kapanana kadar bekleyin.
- 2 Cihazın dış kısmını temizlemek için nemli ve yumuşak bir bez kullanın.

### Dikkat

- Cihazı temizlemek için kesinlikle temizlik maddeleri, alkol, aseton, benzin, solventler veya aşındırıcı temizlik maddeleri, metal nesneler, metal parlaticısı veya sert fırçalar kullanmayın.
- Aleti kesinlikle su veya bir başka sıvının içerisine sokmayın.

### Not

- Cihazın temizlenmesinin ardından tüm parçaları yumuşak bir havluyla dikkatlice kurulayın.

## Saklama

Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, lütfen dikkatli bir şekilde saklayın.

Cihazın tamamen kurutulduğundan emin olun.

Cihazı, doğrudan gelen güneş ışığından ve nemden korunan serin ve kuru bir yerde saklayın.

Cihazın, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edildiğinden emin olun.

Cihazı uzun bir süre kullanmayacaksanız pilleri pil yuvasından çıkarın.

## Çevre ile ilgili not

Bu ürün, tekrar kullanılabilir ve geri dönüşüme uygun yüksek kaliteli parçalardan ve malzemelerden üretilmiştir.



Bu nedenle, hizmet ömrünün sonunda ürünü ve pillerini normal evsel atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik donanımların geri dönüşümü için oluşturulan toplama noktasına götürün. Bu husus ürünün üzerinde, kullanım kılavuzunda ve ambalaj üzerinde bulunan şu simge ile gösterilir.

En yakın toplama noktasını öğrenmek için lütfen yerel makamlara danışın.

Kullanılmış ürünlerin geri dönüşümünü sağlayarak çevrenin korunmasına yardımcı olun.

## Teknik veriler



Bu ürün 2004/108/EC Avrupa yönergesine uygundur.

### Güç kaynağı

4 x 1,5 V pil (AAA/UM4/R03)

### Maksimum ağırlık

180 kg / 396 lb / 28 st

### Minimum ağırlık

6,0 kg / 13 lb / 1 st

### Bölme

d = 100 g

### Ortam sıcaklığı

20°C ± 15 °C

Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.

# SÉCURITÉ ET INSTALLATION

Veuillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser cet appareil! Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter des dommages dus à une mauvaise utilisation!

Conservez le manuel d'utilisation car vous pourriez en avoir besoin ultérieurement. Dans le cas où cet appareil change de propriétaire, remettez également le manuel d'utilisation au nouveau bénéficiaire.

- Le présent appareil a été conçu à des fins domestiques uniquement. Évitez donc de l'utiliser à des fins différentes de celles pour lesquelles elle a été conçue, c'est-à-dire pour la mesure du poids corporel.
- Évitez d'utiliser l'appareil sur un tapis ou sur une moquette.
- Utilisez-le plutôt à chaque fois sur une surface plane et solide. Cette précaution garantit des mesures constantes.
- Évitez de monter sur l'appareil avec des pieds mouillés ou lorsque la surface en bambou est humide ou mouillée.
- Veuillez toujours vous assurer que l'appareil ne bascule pas, sinon vous courez le risque de vous blesser.
- Ne jamais utiliser l'appareil en plein air.
- Arrêtez d'utiliser l'appareil en cas de dysfonctionnement.
- N'utilisez plus l'appareil si celui-ci tombe et présente des fissures ou des ébréchures sur la surface.
- Ne posez aucun objet sur la surface.
- Ne jamais sauter sur l'appareil, ni sauter de l'appareil.
- Si l'appareil se trouve dans une salle de bain, évitez qu'il soit au contact de l'eau.



- Évitez de plonger l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide; ne le tenez pas non plus sous une eau courante.

- Évitez d'exposer l'appareil à la lumière directe du soleil, aux températures élevées ou à une humidité constamment élevée.
- Maintenez l'appareil hors de portée des enfants.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par les personnes suivantes, enfants inclus: les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, et les personnes ne possédant pas l'expérience et la connaissance suffisantes. Cela ne s'applique plus à ces dernières si on leur apprend l'utilisation de l'appareil ou s'elles l'utilisent sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent toujours être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne jamais utiliser l'appareil s'il est visiblement endommagé.
- Nos appareils ménagers de marque GRUNDIG respectent les normes de sécurité applicables. En conséquence, si le produit venait à être endommagé, faites-le réparer ou remplacer par le revendeur, son service après-vente, une personne de qualification semblable, ou une personne agréée, afin d'éviter tout risque. Des réparations défectueuses et non professionnelles peuvent être sources de danger et de risque pour l'utilisateur.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera acceptée pour tout dommage occasionné par une manipulation inappropriée.
- Pour nettoyer l'appareil, veuillez vous reporter à la section "Nettoyage et entretien". Séchez l'appareil après l'avoir nettoyé.
- Ne faites jamais fonctionner ni n'installez cet appareil au-dessus ou à proximité des surfaces chaudes comme celles du brûleur à gaz, du brûleur électrique ou du four chauffé.
- Ne jamais utiliser ce produit à proximité ou dans des endroits contenant des matériaux combustibles ou inflammables.
- Évitez de surcharger cet appareil.
- Si l'appareil ne fonctionne pas bien, essayez de le réajuster en enlevant les piles pendant quelque temps avant de les remettre en place.

- Utilisez uniquement des piles de qualité supérieure. Des piles de qualité inférieure pourraient couler et endommager l'appareil.
- Des conditions extrêmes (environnement chaud et très humide) ou une mauvaise utilisation de l'appareil peuvent entraîner la fuite des piles, susceptibles à leur tour d'occasionner des blessures. Si jamais vous constatez une fuite de piles, sortez-les à l'aide d'un tissu et mettez-les au rebut conformément à la législation en vigueur. Empêchez l'acide de la pile d'entrer en contact avec la peau et les yeux. Si l'acide rentre en contact avec vos yeux, rincez vos yeux avec beaucoup d'eau et consultez immédiatement un pharmacien. Si l'acide rentre en contact avec votre peau, lavez la partie affectée avec beaucoup d'eau et du savon.
- Les piles sont très dangereuses lorsqu'on les avale. Veuillez les éloigner, ainsi que cet appareil, des enfants en toutes circonstances. Si la pile est avalée, une attention médicale immédiate s'impose.
- Les piles ne doivent jamais, de quelle que façon que ce soit, être rechargées ou réactivées, ou même jetées au feu. Ne jamais exposer les piles au contact de l'eau.
- Si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant un certain temps, veuillez le débarrasser de ses piles. L'appareil peut s'endommager en cas de fuite de piles.
- Si votre balance ne fonctionne pas bien, remplacez toutes les piles.
- Séparez les piles des ordures ménagères avant de les éliminer! Veuillez jeter les piles usagées de façon écologique et suivant la réglementation juridique en vigueur.
- Ne jamais utiliser les vieilles et les nouvelles piles en même temps. Évitez aussi d'utiliser simultanément des piles de marques différentes.
- Avant de vous débarrasser d'un appareil, sortez-y les piles.
- Au moment d'insérer les piles dans l'appareil, prêtez attention à leur polarité comme indiqué dans le compartiment prévu à cet effet. Évitez de court-circuiter les piles.
- La balance se désactive automatiquement après 10 secondes à la fin de la mesure.
- Lorsque la tension d'alimentation baisse, le témoin d'avertissement de batterie faible "Lo" apparaît à l'écran. Remplacez les piles par de nouvelles autres.

## Attention

- Le PS 4110 est un appareil qui a été conçu pour votre bien-être. Il ne s'agit nullement d'un produit médical. Aucune recommandation médicale ne peut être faite sur la base de son utilisation ou des résultats obtenus.
- Votre produit a été conçu avec des algorithmes complexes. En raison de ces algorithmes, si une perturbation électromagnétique externe se produit à proximité de votre appareil, les lectures peuvent s'en trouver affectées. En de tels cas, supprimez d'abord la cause de la perturbation électromagnétique et répétez l'opération de mesure. En présence d'une perturbation électromagnétique extrême, votre appareil se protégera et entrera en mode protection. Pour revenir en mode d'exécution normal, retirez et remettez en place la batterie du produit après avoir supprimé la perturbation.



Cher Client,

Vous venez d'acquérir votre nouvelle balance pèse-personne numérique de marque GRUNDIG, modèle PS 4110, et nous vous en félicitons.

Veuillez lire attentivement les consignes d'utilisation ci-après pour profiter au maximum, pendant de nombreuses années à venir, de votre produit de qualité GRUNDIG.

## Une approche responsable!



GRUNDIG se concentre sur des conditions de travail sociales avec des salaires justes pour ses employés et ses fournisseurs, sur l'utilisation efficace de matériaux bruts avec une constante réduction

des déchets de plusieurs tonnes de plastique chaque année – et sur une disponibilité d'au moins 5 ans de tous les accessoires.

Pour un avenir valant la peine d'être vécu.

Pour une bonne raison. Grundig.

## Caractéristiques

Les caractéristiques de la balance pèse-personne numérique sont les suivantes:

- Design élégant.
- Plate-forme solide en bambou.
- Écran LCD à rétroéclairage bleu.
- Chiffres extra larges.
- Fonction de mise en marche automatique.
- Échelle de pesée: 6-180 kg.
- Extra rapide: résultat en 3 secondes seulement.

## Commandes et pièces

Voir l'image en page 2.

### Au-dessus

- A** Surface en bambou
- B** LCD (Affichage à cristaux liquides)

### Au verso

- C** Capteurs avec antidérapants
- D** Interrupteur pour commuter entre les systèmes de mesures Métrique et Impérial (kg/lb/st)
- E** Couvercle du compartiment des piles.

# FONCTIONNEMENT

## Préparation

### Insertion / remplacement des piles

Le présent appareil fonctionne avec des piles de 1,5V, modèle (AAA/UM4/R03). Veuillez toujours remplacer toutes les piles en même temps.

- 1 Ouvrez le couvercle du compartiment des piles **[E]** au verso du produit en appuyant et en poussant la flèche vers le bas et en enlevant le couvercle
- 2 Si nécessaire, sortez d'abord les piles usagées et jetez-les de façon écologique. Insérez quatre piles de 1,5V (AAA/UM4/R03) dans le compartiment prévu à cet effet. Prêtez attention à la bonne polarité comme indiqué dans le compartiment des piles.
- 3 Fermez le couvercle du compartiment des piles. Assurez-vous d'avoir entendu un clic.

### Remarques

- Évitez d'exposer les piles à une chaleur extrême provoquée par exemple par la lumière directe du soleil, des éléments chauffants, ou du feu.
- Si les piles s'affaiblissent, l'indicateur »Lo« apparaît à l'écran LCD **[B]**. Insérez quatre nouvelles piles immédiatement.
- Enlevez les piles lorsque celles-ci sont usagées ou lorsque vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une fuite de piles.

### Remarque à caractère environnemental

- Les piles, y compris celles ne contenant pas de métal lourd, ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères. Veuillez jeter les piles usagées conformément à la réglementation en vigueur dans votre localité.

## Détermination de l'unité du poids

Cet appareil peut afficher le poids en unités impériales (lb : livres, st : 14 livres) et métriques (kg : kilogramme).

- 1 Déterminez l'unité souhaitée du poids en appuyant sans interruption sur le bouton de conversion des unités de mesures métriques aux mesures impériales **[D]**.

## Fonctionnement

- 1 Installez la balance sur une surface plane et lisse.
- 2 Montez prudemment sur la surface **[A]** de la balance et ne bougez plus jusqu'à ce que votre mesure soit prise.

### Remarques:

- Montez sur l'appareil doucement avec uniquement le pied droit ou le pied gauche que vous poserez sur la section de la surface. Veillez à ce que votre pied reste à au moins 2 cm du bord. Mettez ensuite l'autre pied et positionnez-le de la même façon que le premier de l'autre côté de la surface.
- Assurez-vous que le poids de votre corps se trouve au milieu de l'appareil.
- Votre balance est dotée d'une fonction d'activation automatique confortable. Elle se met automatiquement en marche lorsque vous montez dessus et le poids corporel mesuré apparaît à l'écran en 2 ou 3 secondes seulement.
- 3 Votre poids corporel clignotera à l'écran LCD **[B]**.
  - Patientez jusqu'à ce que l'indication de votre poids arrête de clignoter.



69.5 kg

# FONCTIONNEMENT

---

- 4 Après environ 10 secondes, la balance se désactive automatiquement.

## Remarques

- L'appareil est doté d'un dispositif de calibration automatique. Après chaque mise sous tension, une autocalibration se produit, et peut faire mesurer votre poids de façon inexacte au cours des 2 premières mesures.
- Si les piles s'affaiblissent, l'indicateur "LO" apparaît sur l'écran LCD . Remplacez les piles par de nouvelles autres.



- La charge maximale de la balance est de 180 kg. Si l'appareil reçoit une charge supérieure à celle-ci, l'indication "Err" apparaît à l'écran LCD . Dans ce cas, descendez de la balance immédiatement.



- Si l'écran LCD indique un dysfonctionnement, réajustez la balance. Enlevez les piles, patientez environ 10 secondes, puis insérez-les à nouveau.
- La balance est dotée d'une fonction de désactivation automatique pour préserver la pile. Elle se désactive automatiquement après 10 secondes à la fin de la mesure.

## Nettoyage et entretien

### Avertissement

- Assurez-vous de suivre attentivement les consignes de sécurité durant le nettoyage.
- 1 Attendez jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne automatiquement.
- 2 Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer la partie externe de l'appareil.

### Attention

- Ne jamais utiliser des agents nettoyants comme l'alcool, l'acétone, l'essence, les solvants ou les nettoyants abrasifs, les objets métalliques, les brillants pour métaux, ou les brosses dures pour nettoyer l'appareil.
- Ne jamais introduire l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide.

### Remarque

- Séchez soigneusement toutes les parties de l'appareil à l'aide d'une serviette après l'avoir nettoyé.

## Rangement

Veuillez conserver soigneusement votre appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.

Veillez à ce que l'appareil soit complètement sec.

Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'abri de la moisissure et de la lumière directe du soleil.

Assurez-vous de tenir l'appareil hors de portée des enfants.

Sortez les piles de leur compartiment lorsque vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée.

## Remarque à caractère environnemental

Le présent appareil a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés à des fins de recyclage.



Par conséquent, évitez de mettre les piles et cet appareil au rebut avec les déchets ménagers normaux à la fin de sa durée de vie. Nous vous conseillons de l'apporter à un point de collecte pour le recyclage du

matériel électrique et électronique. Cette recommandation est indiquée par le symbole de poubelle barrée qui figure sur le produit, dans le manuel d'utilisation, et sur l'emballage.

Veuillez contacter les autorités de votre localité pour en savoir plus sur le point de collecte le plus proche.

Aidez-nous à protéger l'environnement en recyclant les produits usagés.

## Données techniques



Le présent produit est conforme à la directive européenne 2004/108/CE.

### Alimentation électrique

4 piles x 1,5 V (AAA/UM4/R03)

### Charge pondérale maximale

180 kg / 396 lb / 28 st

### Charge pondérale minimale

6,0 kg / 13 lb / 1 st

### Gradation

d = 100 g

### Température ambiante

20°C ±15 °C

Modifications relatives à la technique et à la conception réservées.

# SIKKERHED OG SET-UP

Inden ibrugtagning bedes du læse brugsanvisningen grundigt igennem. Følg alle sikkerhedsanvisninger for at undgå skader som følge af forkert brug.

Behold brugsanvisningen til fremtidig brug. Skulle dette apparat blive givet til en tredjepart, så bør denne vejledning også leveres videre.

- Apparatet er kun beregnet til hjemmebrug. Brug ikke apparatet til andet end den tilsigtede anvendelse, som er måling af kropsvægt.
- Brug ikke apparatet på et tæppe eller tæppebelagt gulv.
- Brug altid apparatet på et jævnt, hårdt gulv. Dette sikrer konstante målinger.
- Brug ikke apparatet med våde fødder, eller når bambusoverfladen er fugtig eller våd.
- Sørg altid for, at apparatet ikke vipper, da der er risiko for personskader.
- Brug aldrig apparatet udendørs.
- Fortsæt ikke med at bruge maskinen, hvis der opstår fejl.
- Fortsæt ikke med at bruge apparatet, hvis det tabes eller hvis der er revner eller lign. på overfladen.
- Anbring ikke nogen genstande på overfladen.
- Hop aldrig op på eller ned fra apparatet.
- Hvis apparatet bruges på badeværelset, skal der sikres, at den ikke kommer i kontakt med vand.



- Nedsænk ikke apparatet i vand eller andre væsker, hold det ikke under rindende vand.
- Udsæt ikke apparatet for direkte sollys, høje temperaturer eller konstant høj luftfugtighed.
- Hold børn på afstand fra apparatet.

- Apparatet bør ikke bruges af følgende personer, inklusive børn: personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og viden. De ansvarlige for disse menneskers sikkerhed bør give dem en udtrykkelig vejledning eller overvåge brugen af apparatet. Børn skal altid overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Brug aldrig et synligt beskadiget apparat.
- Vores GRUNDIG husholdningsapparater opfylder gældende sikkerhedsstandarder, og således, hvis apparatet er beskadiget, skal de repareres eller udskiftes af forhandleren, et servicecenter eller en tilsvarende kvalificeret og autoriseret person for at undgå farer. Forkert eller ukvalificeret reparationsarbejde kan forårsage fare og risici for brugeren.
- Apparatet må under ingen omstændigheder skilles ad. Garantikrav accepteres ikke i tilfælde af skader forårsaget af forkert behandling.
- Rengør apparatet som beskrevet i afsnittet "Rengøring og pleje". Tør apparatet efter rengøring.
- Apparatet må aldrig drives på eller i nærheden af varme overflader såsom en gas-brænder, elektrisk brænder eller en opvarmet ovn.
- Brug aldrig apparatet i eller i nærheden af steder, hvor der findes brændbare eller brandfarlige materialer.
- Undgå at overbelaste dette apparat.
- Hvis apparatet fungerer forkert, prøv at nulstille det ved kort at fjerne batterierne eller ved at erstatte dem.
- Brug kun batterier af høj kvalitet. Batterier af lav kvalitet kan lække og resultere i skader på apparatet.

- Ekstreme forhold såsom varme og meget fugtige omgivelser eller forkert brug af apparatet kan få batterierne til at lække, hvilket kan forårsage personskade. Hvis batterierne lækker, skal du fjerne dem med en klud og bortskaffe dem i overensstemmelse med de gældende love. Undgå at batterisyre kommer i kontakt med hud og øjne. Hvis batterisyre kommer i kontakt med øjnene, skylles øjnene grundigt med rigelige mængder vand og en læge konsulteres omgående. Hvis batterisyre kommer i kontakt med huden, skylles det berørte område grundigt med rigelige mængder vand og sæbe.
- Batterier er meget farlige, hvis de sluges. Hold altid batterier og dette apparat væk fra børn. Hvis et batteri sluges, så søg lægehjælp.
- Batterierne må aldrig oplades eller genaktiveres på nogen måde, og de bør heller ikke kastes i ilden. Tillad aldrig at batterierne kommer i kontakt med vand.
- Fjern batterierne, hvis du ikke skal bruge apparatet i en længere periode. Apparatet kan blive beskadiget, hvis de lækker.
- Hvis din vægt ikke fungerer korrekt, skal du udskifte alle batterier.
- Batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet! Bortskaf brugte batterier på en miljøvenlig måde og i henhold til de gældende lovbestemmelser.
- Brug aldrig gamle og nye batterier eller batterier af forskellige mærker samtidig.
- Før bortskaffelse af apparatet, skal du fjerne batterierne.
- Når batterierne indsættes skal du være opmærksom på polariteten som vist i batterirummet. Undlad at kortslutte batterier.
- Vægten slukker automatisk efter 10 sekunder, når målingen er afsluttet.
- Når spændingen på batteriet er nede, vil "Lo"-advarselen vises på displayet. Udskift batterierne med nye batterier.

## Forsigtig

- PS 4110 er et produkt for dit velbefindende. Det er ikke et medicinsk produkt. Ingen lægelige anbefalinger kan foretages på grundlag af produktets anvendelse eller af de viste resultater.
- Dit produkt er designet med komplekse algoritmer. På grund af disse algoritmer kan dine aflæsninger påvirkes, hvis eksterne elektromagnetiske forstyrrelser sker i nærheden af din enhed. I sådanne tilfælde skal de elektromagnetiske forstyrrelser fjernes og din måling gentages. Under ekstreme, elektromagnetiske forstyrrelser, vil enheden beskytte sig selv og gå i beskyttelsesmodus. For at vende tilbage til normal drift fjernes og udskiftes produktets batteri efter forstyrrelserne er blevet fjernet.

# KORT FORTALT

---

Kære kunde,

Tillykke med købet af din nye GRUNDIG Digital Badevægt, PS 4110.

Læs vejledningen grundigt igennem for at sikre fuld udnyttelse af dit kvalitetsprodukt fra GRUNDIG i mange år fremover.

## En ansvarlig tilgang!



GRUNDIG fokuserer på kontraktligt aftalte sociale arbejdsforhold med rimelige lønninger for både interne medarbejdere og leverandører, samt på effektiv udnyttelse af råstoffer med kontinuerlig re-

duktion af affaldsmængden på flere tons plastik hvert år - desuden er alt vores tilbehør til rådhed i mindst 5 år.

For en levedygtig fremtid.

Af gode grunde. Grundig.

## Specielle funktioner

Den digitale badevægt er udstyret med:

- Elegant design.
- Stærk platform af bambus.
- Blåt baggrundslys LCD display.
- Ekstra store tal.
- Auto-tænd funktion.
- Vejeområde: 6-180 kg
- Ekstra hurtigt: resultat på kun 3 sek.

## Styrefunktioner og dele

Se figuren på side 2.

### Øverst

- A** Bambusoverflade
- B** LCD (liquid crystal display)

### Bunden

- C** Sensorer med anti-slip
- D** Kontakt til at skifte mellem metriske og britiske måleenheder (kg / lb / st)
- E** Batteridæksel.

## Forberedelse

### Isætning / udskiftning af batterierne

Dette apparat kører på fire 1,5V batterier (AAA/UM4/R03). Udskift altid alle batterier på samme tid.

- 1 Åbn dækslet til batterirummet **[E]** i bunden af apparatet ved at trykke og skubbe ned på pilen og fjerne dækslet til batterirummet.
- 2 Hvis det er nødvendigt fjernes udløbne batterierne først og de bortskaffes på en miljøvenlig måde. Placer fire nye 1,5V batterier (AAA/UM4/R03) i batterirummet. Vær opmærksom på korrekt polaritet som angivet i batterirummet.
- 3 Luk batterirummets dæksel. Sørg for, at det klikker på plads.

#### Bemærk

- Udsæt ikke batterierne for ekstrem varme, forårsaget for eksempel ved direkte sollys, varmeapparater eller brand.
- Hvis batteriet er ved at løbe tør, vises advarslen »Lo« på LCD-displayet **[B]**. Sæt fire nye batterier i øjeblikkeligt.
- Fjern batterierne, hvis de er flade, eller når du planlægger ikke at bruge apparatet i en længere periode. Producenten påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af lakkede batterier.

### Miljømæssig bemærkning

- Batterier, herunder batterier der ikke indeholder tungmetaller, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Bortskaf gamle batterier i overensstemmelse med de juridiske regler, der gælder i dit område.

## Bestemmelse af vægtenhed

Dette apparat kan vise vægten i britiske enheder (lb: pund, st: sten) og metriske enheder (kg: kilogram).

- 1 Indstil den ønskede vægtenhed ved kontinuerligt at trykke på knappen til ændring af enheder **[D]**.

## Operation

- 1 Placer vægten på en glat, flad overflade.
- 2 Træd forsigtigt op på overfladen **[A]** og stå stille ved måling af din vægt.

#### Bemærk:

- Træd forsigtigt op på apparatet med kun venstre eller højre fod, placer den på den del af overfladen. Sørg for at din fod er mindst 2 cm fra kanten. Placer derefter din anden fod på samme måde på den anden side af overfladen.
- Placer din kropsvægt midt på apparatet.
- Din vægt har en komfortabel auto-tænd-funktion. Den tændes automatisk, når du træder på den og den målte kropsvægt vises på skærmen i løbet af bare 2-3 sekunder.
- 3 Din kropsvægt blinker på LCD-displayet **[B]**.
  - Vent til din vægt stopper med at blinke.



- 4 Efter cirka 10 sekunder slukker vægten automatisk.



## Bemærk

- Apparatet har en selvstændig kalibreringsfacilitet. Hver gang den aktiveres, udfører den selvkalibrering, som kan medføre at din vægt måles unøjagtigt ved de første 2 målinger.
- Hvis batteriet er ved at løbe tør, vises advarslen »LO« på LCD-displayet . Udskift batterierne med nye batterier.



- Den maksimale belastning af vægten er 180 kg. Hvis denne overskrides, vises "Err" på LCD-displayet . Træd ned fra vægten med det samme.



- Hvis LCD-displayet viser en fejl, skal du nulstille vægten. Fjern batterierne, vent i 10 sekunder og indsæt dem derefter igen.
- Vægten er udstyret med en automatisk slukfunktion for at forlænge batteriets levetid. Den slukker automatisk efter 10 sekunder, når målingen er afsluttet.

## Rengøring og vedligeholdelse

### Advarsel

- Sørg for at følge sikkerhedsinstruktionerne omhyggeligt under rengøring.
- 1 Vent til apparatet slukker automatisk.
  - 2 Brug en fugtig, blød klud til at rengøre ydersiden af apparatet.

### Forsigtig

- Brug aldrig rengøringsmidler, alkohol, acetone, benzin, opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler, metalgenstande, metalpoleringsmidler eller hårde børster til rengøring af apparatet.
- Du må aldrig nedsænke apparatet i vand eller anden væske.

### Bemærk

- Tør alle dele forsigtigt med et blødt klæde efter rengøring af apparatet.

## Opbevaring

Hvis du ikke skal bruge apparatet i en længere periode, skal det opbevares forsigtigt.

Sørg for, at apparatet er helt tørt.

Opbevar apparatet på et køligt og tørt sted, som er beskyttet mod fugt og direkte sollys.

Sørg for, at apparatet holdes væk fra børns rækkevidde.

Fjern batterierne fra batterirummet, når du ikke skal bruge apparatet i en længere periode.

## Miljømæssig bemærkning

Dette produkt er blevet fremstillet med dele og materialer i høj kvalitet. De kan genbruges og er egnet til genanvendelse.



Bortskaf ikke apparatet eller batterierne sammen med almindeligt husholdningsaffald, når levetiden er slut. Tag det med til et indsamlingssted til recirkulering af elektrisk og elektronisk udstyr. Det er vist med

dette symbol på produktet, i brugervejledningen og på indpakningen.

Kontakt venligst dine lokale myndigheder for at finde det nærmeste indsamlingssted.

Hjælp med at beskytte miljøet ved at recirkulere produkter.

## Tekniske data



Dette produkt er i overensstemmelse med europæiske direktiver 2004/108/EF.

### Strømforsyning

4 x 1,5 V batterier (AAA/UM4/R03)

### Maks. vægtbelastning

180 kg / 179,62 kg / 28 st

### Min. vægtbelastning

6,0 kg / 13 lb / 1 st

### Graduering

d = 100 g

### Omgivelsestemperatur

20°C ± 15°C

Ret til tekniske og designmæssige ændringer forbeholdes.

# TURVALLISUUS JA ASETUKSET

Lue tämä käyttöopas huolellisesti kokonaan ennen tämän laitteen käyttöä! Noudata kaikkia turvallisuusohjeita, jotta vältetään vääristä käytöstä aiheutuneet vahingot!

Säilytä käyttöopas myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite annetaan jollekin kolmannelle osapuolelle, anna myös käyttöopas uudelle haltijalle.

- Laite on suunniteltu vain kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta mihinkään muuhun tarkoitukseen, kuin sen omaan, joka on painon mittaaminen.
- Älä käytä laitetta matolla tai viltillä.
- Käytä laitetta aina tasaisella, kovalla pinnalla. Tämä varmistaa jatkuvan mittauksen.
- Älä käytä laitetta märillä jaloilla tai kun bambuspinta on kostea tai märkä.
- Varmista aina, että laite ei keikahda, vammautumisvaaran ehkäisemiseksi.
- Älä koskaan käytä laitetta ukkona.
- Älä jatka laitteen käyttöä, jos ilmenee häiriötä.
- Älä jatka laitteen käyttöä, jos se putoaa tai jos pinnassa on rakoja tai säröjä.
- Älä sijoita mitään esineitä pinnalle.
- Älä hyppää laitteen päälle.
- Jos laitetta käytetään kylpyhuoneessa, se ei koskaan saisi koskea veteen.



- Älä upota laitetta veteen tai mihinkään muuhun nesteeseen; älä pidä sitä juoksevan veden alla.
- Älä altista laitetta suoralle auringonvalolle, korkeille lämpötiloille tai jatkuvalle korkealle kosteudelle.
- Pidä laite etäällä lapsista.

- Seuraavat henkilöt, mukaan lukien lapset, eivät saa käyttää laitetta: Henkilöt, joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat rajallisia ja henkilöt, joilla ei ole kokemusta ja laitteen käyttötaitoa. Tämä ei koske viimeksi mainittuja, jos heitä opastetaan laitteen käytössä, tai heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo heitä. Lapsia tulee aina valvoa, jotta varmistetaan, etteivät he leiki laitteella.
- Älä koskaan käytä laitetta jos se on silminnähtävästi vahingoittunut.
- GRUNDIG-kotitalouslaitteemme ovat soveltuvien turvallisuusstandardien mukaisia. Jos laite vahingoittuu, sen korjaaminen tai vaihtaminen on jätettävä jälleenmyyjälle, huoltokeskukselle tai vastaavalle pätevälle ja valtuutetulle henkilölle vaarojen välttämiseksi. Vääriin tehty tai valtuuttamaton korjaus voi aiheuttaa käyttäjälle vaaroja.
- Älä pura laitetta missään olosuhteissa. Takuuvaatimuksia ei hyväksytty sopimattoman käsittelyn aiheuttamista vahingoista.
- Puhdistat laitteen ”Puhdistus ja huolto” jaksossa selitetyllä tavalla. Kuivaa laite sen puhdistamisen jälkeen.
- Älä käytä tai sijoita tätä laitetta kuuman pinnan päälle tai lähelle, kuten kaasukeittimen, sähkökeittimen tai lämmitetyn uunin lähelle.
- Älä koskaan käytä laitetta sellaisissa paikoissa tai niiden lähellä, missä on syttyviä tai palavia materiaaleja.
- Älä yllilataa tätä laitetta.
- Jos laite toimii huonosti, yritä asettaa se poistamalla patterit lyhyeksi ajaksi tai vaihtamalla ne.
- Käytä ainoastaan korkealaatuisia pattereita. Huonolaatuiset patterit voivat vuotaa ja aiheuttaa vahinkoa laitteessa.

- Äärimmäiset olosuhteet, kuten kuuma ja hyvin kostea ympäristö tai tämän laitteen vääränlainen käyttö voi aiheuttaa pattereiden vuodon, joka voi aiheuttaa henkilövammutumisen. Jos akut vuotavat, poista ne rätillä ja hävitä ne sovellettavien lakien mukaisesti. Ehkäise patterin hapon pääseminen iholle tai silmiin. Jos akun happoa pääsee silmiisi, huuhtelee silmäsi perusteellisesti runsaalla vedellä ja kysy neuvoa heti lääkäriltäsi. Jos patterin happoa pääsee ihollesi, pese alue runsaalla vedellä ja saippualla.
- Patterit ovat vaarallisia nieltäessä. Pidä patterit ja laite aina kaukana lasten ulottuvuudelta. Jos nielet patterit, hae heti lääkärin apua.
- Pattereita ei koskaan saa ladata tai reaktivoita millään tavalla, eikä niitä saa heittää tuleen. Älä koskaan heitä pattereita veteen.
- Jollet aio käyttää laitetta pitkään aikaan, säilytä se huolella, poista patterit. Laite voi vahingoittua vuodon tapauksessa.
- Jos vaakasi ei toimi kunnolla, vaihda patterit.
- Pattereita ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteen kanssa! Hävitä kuluneet patterit ympäristöystävällisellä tavalla ja sovellettavien lakisäätelyjen mukaisesti.
- Älä koskaan käytä vanhoja ja uusia pattereita tai erimerkkisiä pattereita samanaikaisesti.
- Ennen laitteen hävittämistä poista patterit.
- Kun laitat patterit paikalleen ota huomioon polariteetti, kuten patterin lokerossa osoitetaan. Älä oikosulje pattereita.
- Vaaka kytkeytyy pois automaattisesti 10 sekunnin jälkeen, kun mittaus on valmis.
- Kun patterin jännite on alhaalla, "Lo" matala patterin varoitus ilmestyy näyttöön. Vaihda patteri uusiin.

## Varotoimi

- PS 4110 on hyvinvointituote. Se ei ole lääketieteellinen tuote. Sen käytön tai näytettyjen tulosten perusteella ei voida tuoda lääkinnällisiä päätöksiä.
- Tuotteesi on suunniteltu monimutkaisilla algoritmeilla. Näiden algoritmien vuoksi, jos ilmenee ulkoista sähkömagneettista häiriötä laitteen lähellä, se voi vaikuttaa lukemiisi. Näissä tapauksissa poista ensin sähkömagneettisen häiriön syy ja toista mittauksesi. Näiden äärimmäisten sähkömagneettisten häiriöiden aikana laitteesi suojelee itseään ja astuu suojaan. Astut taas normaaliin käyttötilaan poistamalla ja vaihtamalla tuotteen pariston häiriön poistamisen jälkeen.

# YHDELLÄ SILMÄYKSELLÄ

Hyvä asiakas,

Onneksi olkoon, kun ostit uuden GRUNDIG Digitaalisen vaakasi PS 4110.

Lue huolellisesti seuraavat huomautukset, jotta voit käyttää laadukasta GRUNDIG-tuotettasi usean vuoden ajan.

## Vastuullinen lähestymistapa!



GRUNDIG keskittyy sopimuksiensa mukaisesti sosiaalisiin työolosuhteisiin oikeudenmukaisiin palkkoihin niin ulkoisten työntekijöiden kuin tavarantoimittajien osalta. Kiinnitämme myös suurta

huomiota raakamateriaalien tehokkaaseen käyttämiseen ja vähennämme jatkuvasti useiden tonni edestä muovijätteen syntymistä vuosittain. Lisäksi laitteiden lisävarusteet ovat saatavilla vähintään 5 vuoden ajan.

Elämisen arvoisen tulevaisuuden puolesta.

Hyvästä syystä. Grundig.

## Erikoistoiminnot

Digitaalinen vaaka on varustettu:

- Elegantti muotoilu.
- Vahva bambuspuu laituri.
- Sinisellä taustavalon LCD-näytöllä.
- Extrasuurilla numeroilla.
- Auto päällä-toiminnolla.
- Punnitsemiskantama: 6-180 kg.
- Extranopea: tulos vain 3 sekunnissa.

## Säätimet ja osat

Katso kuva sivulla 2.

## Pinnalla

- A** Bambuspuu pinta
- B** Nestekidenäyttö (LCD)

## Ala osas sa

- C** Anturit liukuestotuella varustettuna
- D** Kytkin metrisen ja imperiaalisella mittauksen välillä vaihtamiseksi (kg/puntaa/st)
- E** Patterilokeron kansi.

## Valmistelu

### Liittäminen /pattereiden vaihtaminen

Laitte juoksee neljällä 1,5V patterilla (AAA/UM4/R03). Vaihda aina kaikki patterit samaan aikaan.

- 1 Avaa patterilokeron kansi [E] laitteen pohjassa painamalla ja työntämällä nuolta alaspäin ja poistamalla patterilokeron kansi.
- 2 Jos tarpeen, poista kuluneet patterit ensin ja hävitä ne ympäristöystävällisellä tavalla. Sijoita neljä uutta 1,5V patteria (AAA/UM4/R03) patterilokeroon. Huomioi oikea polaarisuus patterilokerossa osoitetulla tavalla.
- 3 Sulje patterilokeron kansi. Varmista, että se naksauttaa paikalleen.

### Huomautuksia

- Älä altista pattereita liialliselle kuumuudelle, esimerkiksi suoran auringonvalon, keittimien tai tulen aiheuttamana.
- Jos patteri alkaa kulua loppuun, ilmestyy LCS-näytölle »Lo« varoitus [B]. Liitä heti neljä uutta patteria.
- Poista patterit, jos ne ovat kuluneet tai jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan. Valmistaja ei ota vastuuta vuotavista pattereista johtuvista vahingoista.

### Ympäristöhuomautus

- Pattereita, mukaanlukien niitä, jotka eivät sisällä raskasmetallia, ei tulisi hävittää kotitalousjätteiden kanssa. Hävitä vanhat patterit paikallisten lakisäätelyn mukaisesti.

## Painoyksikön määrittäminen

Tämä laite pystyy näyttämään painon imperiaalisessa (lb: punttaa, st: kivi) ja metrinen (kg: kilogramma) yksiköissä.

- 1 Aseta haluamasi painoyksikkö jatkuvasti painamalla painiketta metrisen ja imperiaaisen yksikön välillä vaihtamiseksi [D].

## Käyttö

- 1 Aseta vaakaturvalliselle, vakaalle pinnalle.
- 2 Astu varovasti vaa'an lasipinnalle [A] ja seiso liikkumatta painosi mittaamisen ajan.

### Huomautuksia:

- Astu laitteelle varovasti vain vasemmalla tai oikealla jalalla, sijoittamalla se pinnan päälle. Varmista, että jalkasi pysyy ainakin 2 cm etäisyydellä reunasta. Sijoita sitten toinen jalkasi ja aseta se samalla tavalla pinnan toiselle puolelle.
- Sijoita kehosi paino laitteen keskelle.
- Vaakasi sisältää mukavan auto päällä toiminnon. Se kytkeytyy automaattisesti päälle, kun astut sen päälle ja mitattu kehon paino ilmestyy vain 2-3 sekunnin sisällä.
- 3 Painosi vilkkuu nestekidenäytöllä [B].
  - Odota, kunnes näytetty painosi ei enää vilku.



- 4 Noin 10 sekunnin päästä vaakasi kytkeytyy automaattisesti pois.

## Huomautuksia

- Laitteella on itsekalibroittoiminto. Jokaisen päällekytkennän jälkeen se suorittaa itsekalibroinnin, joka voi aiheuttaa epätarkan painon mittauksen ensimmäisellä 2 mittauksella.
- Jos patteri alkaa kulua loppuun, ilmestyy LCS-näytölle »LO« varoitus . Vaihda patteri uusiin.



- Vaa'an maksimilasti on 180 kh. Jos se ylittää, ilmestyy "Err" nestekidenäytölle . Astu pois pinnalta heti.



- Jos nestekidenäyttö näyttää häiriötä, aseta vaaka uudelleen. Poista patterit, odota 10 sekuntia ja liitä ne uudelleen.
- Vaaka on varustettu automaattisella poiskytkentätoiminnolla pariston säästämiseksi. Se kytkeytyy pois automaattisesti 10 sekunnin jälkeen, kun mittaus on valmis.

## Puhdistus ja huolto

### Varoitus

- Varmista, että noudatat turvallisuusohjeita tarkasti puhdistuksen aikana.
- 1 Odota, kunnes laite kytkeytyy automaattisesti pois.
- 2 Käytä kosteaa kangasta laitteen ulkopuolen puhdistamiseksi.

### Varotoimi

- Älä koskaan puhdistusaineita, alkoholia, bensiiniä, luotinaaineita tai hiovia puhdistusaineita, metalliesineitä, metallinkiillottimia tai kovia harjoja laitteen puhdistamiseen.
- Älä laita laitetta veteen tai muuhun nesteeseen..

### Huomio

- Kuivaa kaikki osat varovasti pehmeällä pyyhkeellä laitteen puhdistamisen jälkeen.

## Säilytys

Jollet aio käyttää laitetta pitkään aikaan, säilytä se huolella.

Varmista, että laite on täysin kuiva.

Varastoi laitetta viileässä ja kuivassa paikassa, joka on suojeltu kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.

Muista säilyttää laite lasten ulottumattomissa.

Poista paristot paristolokerosta, kun et käytä laitetta pitkään aikaan.

## Ympäristöhuomautus

Tuote on valmistettu korkealaatuisista osista ja materiaaleista, jotka voidaan käyttää uudelleen ja jotka soveltuvat kierrätykseen.



Älä siksi hävitä tuotetta ja paristoja normaalin kotitalousjätteen mukana sen käyttöiän päätyttyä. Toimita se sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyspisteeseen. Tämä on ilmaistu tuotteessa, käyttöoppaassa ja pakkauksessa tällä symbolilla.

Kysy paikallisviranomaisilta lähimmän keräyspisteen sijainti.

Auta suojelemaan ympäristöä kierrättämällä käytetyt tuotteet.

## Tekniset tiedot



Tämä tuote mukautuu Euroopan direktiiveihin 2004/108/EY.

### Virtalähde

4 x 1.5 V paristot (AAA/UM4/R03)

### Maksimi painolasti

180 kg / 396 pn / 28 st

### Minimi painolasti

6,0 kg / 13 pn / 1 st

### Asteikko

d = 100 g

### Ympäristölämpötila

20°C ± 15 °C

Oikeus teknisiin ja muotoilumuutoksiin pidetään.



# SIKKERHET OG OPPSETT

Vennligst les denne bruksanvisningen nøye før du bruker dette apparatet! Følg alle sikkerhetsinstrukser for å unngå skader på grunn av feil bruk!

Oppbevar denne brukerhåndboken for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis til en tredjepart, må denne bruksanvisningen også følge med.

- Apparatet er kun konstruert til hjemmebruk. Ikke bruk apparatet til noe annet enn det det er beregnet til, med andre ord måling av kroppsvekt.
- Ikke bruk apparatet på et teppe.
- Bruk alltid apparatet på et jevnt, hardt gulv. Dette sikrer de konstante målinger.
- Ikke bruk apparatet med fuktige føtter eller når bambusoverflaten er fuktig eller våt.
- Se alltid til at apparatet ikke velter, da det er fare for skade.
- Apparatet skal aldri brukes utendørs.
- Ikke fortsett å bruke apparatet hvis det oppstår en feilfunksjon.
- Ikke fortsett å bruke apparatet hvis det faller ned eller det finnes sprekker på eller avskallinger av overflaten.
- Ikke plasser noen gjenstander på overflaten.
- Hopp aldri på eller av apparatet.
- Hvis apparatet brukes på badet, skal det aldri komme i kontakt med vann.



- Ikke dykk apparatet i vann eller andre væsker; ikke hold det under rennende vann.
- Ikke utsett apparatet for direkte sollys, høye temperaturer eller konstant høy luftfuktighet.
- Hold apparatet på avstand fra barn.

- Apparatet skal ikke brukes av følgende personer, inkludert barn: De med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner og også de med mangel på erfaring og kunnskap. Dette gjelder ikke for sistnevnte, hvis de instrueres i bruken av apparatet eller hvis de bruker det under tilsyn av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres. Barn må alltid passes for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Apparatet skal aldri brukes dersom det er synlig skadet.
- Våre GRUNDIG husholdningsapparater oppfyller de gjeldende sikkerhetsstandardene. Derfor, hvis apparatet er skadet, må det repareres eller skiftes ut av forhandleren, et servicesenter eller en tilsvarende kvalifisert og autorisert person for å unngå fare. Feilaktig eller ukvalifisert reparasjonsarbeid kan forårsake fare og risiko for brukeren.
- Ikke demonter apparatet under noen omstendighet. Ingen garantikrav godtas for skader som oppstår som følge av feilhåndtering.
- For rengjøring av apparatet se detaljer i avsnittet "Rengjøring og stell". Tørk apparatet etter at det er rengjort.
- Dette apparatet skal aldri brukes eller plasseres på eller i nærheten av varme overflater, slik som en elektrisk varmeplate eller oppvarmet ovn.
- Bruk aldri apparatet i eller i nærheten av de plassene det finnes brennbare eller antennelegelige materialer.
- Ikke overbelast dette apparatet.
- Hvis apparatets ikke fungerer riktig, prøv å tilbakestille det ved å fjerne batteriene i kort tid eller skifte dem ut.
- Bruk kun batterier av høy kvalitet. Batterier med lav kvalitet kan lekke og føre til skader på apparatet.

- Ekstreme forhold, slik som varmt og svært fuktig miljø eller feil bruk av dette apparatet, kan gjøre at batteriene lekker, noe som kan forårsake personlig skade. Hvis batteriene lekker, fjern dem med en klut og kast dem i overensstemmelse med de gjeldende lovene. Forhindre at batterisyre kommer i kontakt med hud og øyne. Hvis batterisyre kommer i kontakt med øynene dine, skyll dem godt med rikelige mengder vann og ta umiddelbart kontakt med lege. Hvis batterisyre kommer i kontakt med huden, skyll det berørte området med masse vann og såpe.
- Batterier er svært farlige hvis de svelges. Vennligst hold batterier og dette apparatet på avstand fra barn til enhver tid. Hvis batteriet svelges, søk umiddelbart medisinsk hjelp.
- Batterier skal aldri lades på nytt eller reaktiveres på noen måte, og de skal heller ikke kastes inn i åpne flammer. La aldri batterier komme i kontakt med vann.
- Hvis du ikke har planer om å bruke apparatet over lang tid, ta ut batteriene. Apparatet kan bli skadet hvis de lekker.
- Hvis vekten ikke virker riktig, skift ut batteriene.
- Batterier skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall! Vennligst kast utløpte batterier på en miljøvennlig måte og ifølge de gjeldende lovbestemte forskriftene.
- Bruk aldri gamle og nye batterier eller batterier av ulike merker samtidig.
- Før apparatet kastes, må batteriene fjernes.
- Når du setter inn batteriene, må du være oppmerksom på polariteten, slik som indikert på innsiden av batterihuset. Ikke kortslutt batteriene.
- Vekten slås av automatisk etter 10 sekunder når målingen er fullført.
- Når batterispenningen er lav, vil batterivarslingen "Lo" vises på displayet. Erstatt batteriene med nye.

## Forsiktig

- PS 4110 er et produkt for din velvære. Dette er ikke et medisinsk produkt. Ingen medisinske anbefalinger kan foretas på grunnlag av bruken av det eller resultatene som vises.
- Produktet er designet med komplekse algoritmer. På grunn av disse algoritmene kan elektromagnetisk støy i nærheten av enheten påvirke avlesingene. I slike tilfeller skal den elektromagnetiske støykilden først fjernes, og deretter skal målingen gjentas. Ved ekstrem elektromagnetisk støy vil enheten beskytte seg selv og gå inn i beskyttelsesmodus. For å gå tilbake til normal driftsmodus, fjern og skift ut batteriet på produktet etter at støykilden er fjernet.

# HURTIG OVERSIKT

---

Kjære kunde,

Gratulerer med kjøpet av din nye GRUNDIG Digital Body Weight-vekt PS 4110.

Vennligst les følgende brukermerknader nøye for å sikre full glede over ditt kvalitetsprodukt fra GRUNDIG i mange år fremover.

## En ansvarlig holdning!



GRUNDIG fokuserer på avtalebestemte sosiale arbeidsforhold med rimelige lønninger både for interne ansatte og leverandører, samt på effektiv bruk av råstoffer med kontinuerlig avfallsreduksjon

på flere tonn plast hvert år – og på tilgjengelighet på minst 5 år for alt tilbehør.

For en fremtid som er verd å leve.

Av en god grunn. Grundig.

## Spesialfunksjoner

Digital Body Weight-vekten er utstyrt med:

- Elegant design.
- Sterk plattform i bambustre.
- LCD-display med blått bakgrunnslys.
- Ekstra store tall.
- Auto på-funksjon.
- Veieområde: 6-180 kg.
- Ekstra hurtig: Resultat etter kun 3 sekunder.

## Kontrollenheter og deler

Se figuren på side 2.

### På toppen

- A** Bambystreoverflate
- B** LCD (Liquid crystal display)

### På bunnen

- C** Sensorer med antiglideinnretninger
- D** Bryter for å endre mellom metriske og imperiske målinger (kg/lb/st)
- E** Batterihuslokk.

## Forberedelse

### Sette inn/skifte ut batteriene

Dette apparatet drives med fire 1,5 V batterier (AAA/UM4/R03). Skift alltid ut alle batteriene samtidig.

- 1 Åpne batterihuset **E** på bunnen av apparatet ved å trykke og skyve ned på pilen og fjerne batterihusdekselet.
- 2 Ved behov skal de utløpte batteriene fjernes først og kastes på en miljøvennlig måte. Plasser fire nye 1,5 V batterier, (AAA/UM4/R03) inn i batterihuset. Vær oppmerksom på riktig polaritet, slik som indikert i batterihuset.
- 3 Lukk lokket på batterihuset. Se til at det klikker på plass.

### Merknader

- Ikke utsett batteriene for eksterm varme, som er forårsaket av direkte sollys, varmeovner eller brann.
- Hvis batterinivået er lavt, vil advarselen "Lo" vises på LCD-displayet **B**. Sett umiddelbart inn fire nye batterier.
- Ta ut batteriene hvis de er tomme eller hvis du planlegger å ikke bruke apparatet over lengre tid. Produsenten frasier seg alt ansvar for skade som følge av batterier som lekker.

### Miljømessig bemerkning

- Batterier, inkludert de som ikke inneholder noe tungt metall, kan ikke kastes med husholdningsavfallet. Kast gamle batterier i overensstemmelse med de lovbestemte forskriftene som gjelder der du bor.

## Bestemme vektenheten

Dette apparatet kan vise vekten i imperiske (lb: pund, st:stone) og metriske (kg: kilogram) enheter.

- 1 Still inn den ønskede vektenheten ved å kontinuerlig trykke knappen for å skifte mellom metriske og imperiske enheter **D**.

## Drift

- 1 Plasser vekten på en glatt, flat overflate.
- 2 Trå forsiktig opp på overflaten **A** av vekten og stå stille for å måle vekten din.

### Merknader:

- Trå forsiktig opp på apparatet med kun den venstre eller høyre foten og sett den på seksjonen på overflaten. Se til at foten din holder seg minst 2 cm bort fra kanten. Plasser deretter den andre foten på og posisjoner den på samme måte på den andre siden av overflaten.
- Posisjoner kroppsvekten i midten av apparatet.
- Vekten inkluderer en komfortabel auto på-funksjon. Den slår seg automatisk på når du trår på den, og den målte kroppsvekten vises på displayet kun etter 2-3 sekunder.
- 3 Kroppsvekten din vil blinke på LCD-displayet **B**.
  - Vent inntil indikasjonen av vekten slutter å blinke.



69.5 kg

- 4 Etter ca. 10 sekunder slås vekten av automatisk.

## Merknader

- Apparatet har en selvkalibrerende innretning. Etter hver strømforsyning utfører den en selvkalibrering, noe som kan forårsake at vekten din måles unøyaktig ved de første 2 målingene.
- Hvis batterinivået er lavt, vil advarselen "LO" vises på LCD-displayet . Erstatt batteriene med nye.



- Maksimal belastning av vekten er 180 kg. Hvis denne overskrides, vil "Err" vises på LCD-displayet . Gå ned fra vekten umiddelbart.



- Hvis displayet viser en feilfunksjon, tilbakestill vekten. Fjern batteriene, vent i 10 sekunder og sett dem deretter inn igjen.
- Vekten er utstyrt med en automatisk avfunksjon for å bevare batteriet. Vekten slås av automatisk etter 10 sekunder når målingen er fullført.

## Rengjøring og stell

### Advarsel

- Se til at du følger sikkerhetsinstruksjonene omhyggelig i løpet av rengjøringen.
- 1 Vent inntil apparatet slår seg av automatisk.
  - 2 Bruk en fuktig, myk klut for å rengjøre utsiden av apparatet.

### Forsiktig

- Bruk aldri rengjøringsmidler, alkohol, adeton, bensin, løsemidler eller skurende rengjøringsmidler, metallgjenstander, metallakk eller harde børster til å rengjøre apparatet.
- Legg aldri apparatet i vann eller noen annen væske.

### Merk

- Tørk alle deler forsiktig med et mykt håndkle etter rengjøring av apparatet.

## Oppbevaring

Hvis du ikke har planer om å bruke apparatet over lang tid, plasser det på forsiktig måte.

Se til at apparatet er helt tørt.

Oppbevar apparatet på et kjølig og tørt sted som er beskyttet mot fuktighet og direkte sollys.

Se til at apparatet oppbevares utilgjengelig for barn.

Fjern batteriene fra batterihuset hvis du ikke kommer til å bruke apparatet over lengre tid.

## Miljømessig bemerkning

Dette produktet er laget av høykvalitetsdeler og -materialer som kan gjenbrukes og resirkuleres.



Derfor skal produktet og batteriene ikke kastes sammen med normalt husholdningsavfall på slutten av levetiden. Ta det med til et innsamlingspunkt for resirkulering av elektriske og elektroniske innretninger. Dette indikeres av dette symbolet på produktet, i brukerhåndboken og på pakningen.

Vennligst forhør deg med de lokale myndighetene for å få opplysninger om nærmeste innsamlingssted.

Hjelp til med å beskytte miljøet ved å resirkulere de brukte produktene.

## Tekniske data



Dette produktet oppfyller de europeiske direktivene 2004/108/EC.

### Strømforsyning

4 x 1,5 V batterier (AAA/UM4/R03)

### Maksimal vektbelastning

180 kg / 396 lb / 28 st

### Minimal vektbelastning

6,0 kg / 13 lb / 1 st

### Gradering

d = 100 g

### Omgivelsestemperatur

20 °C ± 15 °C

Det tas forbehold om tekniske endringer og designmodifiseringer.

# SÄKERHET OCH INSTALLATION

Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du använder enheten! Följ alla säkerhetsanvisningar för att undvika skador på grund av olämplig användning!

Förvara bruksanvisningen på en plats för framtida referens. Om den här enheten skulle överlämnas till tredje part så måste bruksanvisningen också lämnas.

- Enheten är bara utformad för användning i hemmet. Använd inte enheten för något annat än sitt avsedda syfte, vilket uppmäts av kropsvikten.
- Placera inte enheten på en matta eller filt.
- Använd alltid enheten på ett jämnt, hårt golv. Detta säkerställer konsekventa mått.
- Använd inte enheten med våta fötter eller när glasytan är fuktig eller våt.
- Se alltid till att enheten inte kan välta, eftersom det utgör en risk för skada.
- Använd aldrig enheten utomhus.
- Fortsätt inte använda enheten om en felfunktion inträffar.
- Fortsätt inte använda enheten om den välter eller om det finns sprickor eller repor i glasytan.
- Placera inga föremål på glasytan.
- Hoppa aldrig på eller av enheten.
- Om enheten används i badrummet, ska den aldrig komma i kontakt med vatten.
- Enheten får inte användas av följande personer, inklusive barn: personer med nedsatt fysisk, känslomässig eller mental förmåga och de som saknar rätt erfarenheter och kunskaper. Detta gäller inte för de senare om de har fått instruktioner när det gäller användning av enheten eller om de använder den under övervakande av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med enheten.
- Använd aldrig enheten om den är fysiskt skadad.
- Våra hushållsapparater från GRUNDIG uppfyller tillämpliga säkerhetsstandarder och om enheten skadas måste den repareras eller ersättas av återförsäljaren, ett servicecenter eller en behörig person för att undvika farliga situationer. Felaktigt eller okvalificerat reparationsarbete kan orsaka skador och risker för användaren.
- Demontera inte enheten under några omständigheter. Inga garantianspråk accepteras för skador orsakade av felaktig hantering.
- För rengöring av enheten, se informationen i avsnittet "Rengöring och skötsel". Torka enheten efter rengöring.
- Använd aldrig och placera aldrig den här enheten på eller nära heta ytor, såsom gasbrännare, elektrisk brännare eller uppvärmd ugn.
- Använd aldrig enheten i eller nära platser där antändliga eller brännbara material finns.
- Överbelasta inte enheten.
- Om den här enheten inte fungerar som den ska, kan du prova att återställa den genom att ta ur batterierna en kort stund eller byta dem.
- Använd bara högkvalitativa batterier. Batterier av låg kvalitet kan läcka och resultera i skador på enheten.



- Sänk inte ned enheten i vatten eller andra vätskor; håll den inte under rinnande vatten.
- Utsätt inte enheten för direkt solljus, höga temperaturer eller konstant luftfuktighet.
- Håll enheten borta från barn.

- Extrema förhållanden, som het och fuktig miljö eller olämplig användning av den här enheten kan göra att batterierna läcker, vilket kan orsaka personskada. Om batterierna läcker ska du ta ut dem med en trasa och göra dig av med dem i enlighet med tillämpliga lagar. Förhindra att batterisyra kommer i kontakt med hud och ögon. Om batterisyra kommer i kontakt med ögonen ska du skölja ordentligt med rikligt med vatten och kontakta läkare omedelbart. Om batterisyra kommer i kontakt med huden ska du omedelbart skölja det utsatta området med rikligt med vatten och tvål.
- Batterier är mycket farliga om de sväljs. Förvara alltid batterier och den här enheten på avstånd från barn. Om ett batteri sväljs ska du omedelbart söka medicinsk hjälp.
- Batterierna ska aldrig laddas om eller återaktiveras på något sätt och inte heller kastas i en eld. Låt aldrig batterierna komma i kontakt med vatten.
- Om du inte planerar att använda enheten under en längre tid bör du plocka ur batterierna. Enheten kan skadas om de läcker.
- Om vågen inte fungerar som den ska, ska du byta alla batterier.
- Batterier ska inte kastas tillsammans med hushållsavfallet! Gör dig av med batterier som har blivit för gamla på ett miljöanpassat sätt och i enlighet med gällande lagar.
- Använd aldrig gamla och nya batterier eller batterier av olika fabrikat samtidigt.
- Ta bort batterierna innan du gör dig av med enheten.
- När du för in batterierna ska du se till att polerna sitter som de ska inuti batterifacket. Kortslut inte batterierna.
- Vågen slås av automatiskt efter 10 sekunder så fort mätningen blir fullständig.
- När batterispänningen ligger nere visas varningen "Lo" för låg batterinivå på displayen. Byt batterierna mot nya batterier.

## Var försiktig

- PS 4110 är en produkt som har utformats för ditt välbefinnande. Det är inte en medicinsk produkt. Inga medicinska rekommendationer kan göras på basis utifrån användning eller de resultat som visas.
- Din produkt är designad med komplexa algoritmer. På grund av dessa algoritmer kan dina avläsningar påverkas om det finns någon elektromagnetisk störning i närheten av enheten. I sådana fall ska du första avlägsna den elektromagnetiska störningen och sedan upprepa mätningen. Vid extrem elektromagnetisk störning skyddar enheten sig själv och övergår i skyddsläge. För att återgå till normalt körningsläge tar du bort och byter batteri i produkten efter att störningen har eliminerats.



# EN ÖVERSIKT

---

Kära kund!

Grattis till ditt köp av din nya GRUNDIG Digital Body Weight Scale PS 4110.

Läs följande användarinformation noggrant för att säkerställa att du kan få ut maximalt av din produkt från GRUNDIG under många år framåt i tiden.

## En ansvarsfull inställning!



GRUNDIG arbetar proaktivt för goda sociala förhållanden när det gäller rättvisa löner, effektiv användning av råmaterial med återvinning av flera ton plast per år och med en tillgång för alla till-

behör på minst 5 år.

För en ljus framtid.

Av en god orsak. Grundig.

## Specialfunktioner

Den digitala vågen är utrustad med följande:

- Elegant Design.
- Kraftig plattform i bambuträ.
- Blåsvart, belyst LCD-display.
- Extra stora siffror.
- Auto på-funktion.
- Viktintervall: 6-180 kg.
- Extra snabb: resultat, endast 3 sekunder.

## Kontroller och delar

Se bilden på sidan 2.

## Ovansida

- A** Träyta i bambu
- B** LCD-skärm (Liquid crystal display)

## På undersidan

- C** Sensorer med antilidytör
- D** Växla för att ändra mellan metriska mått och amerikanska (kg/lb/st)
- E** Lucka för batterifack.

## Förberedelse

### Sätta i/byta batterier

Den här enheten körs med fyra batterier på 1.5V, av typen AAA/UM4/R03. Byt alltid alla batterierna samtidigt.

- 1 Öppna luckan till batterifacket [E] på enhetens undersida genom att trycka på och dra i spaken och ta ut batterifacksluckan.
- 2 Vid behov ska du ta ut gamla batterier först och göra dig av med dem på ett miljöanpassat sätt. Placera fyra batterier på 1.5V (AAA/UM 4/R03) i batterifacket. Kontrollera att de är riktade mot rätt poler, enligt vad som visas i batterifacket.
- 3 Stäng luckan på batterifacket. Se till att den klickar på plats.

### Obs

- Utsätt inte batterierna för extrem hetta, exempelvis i direkt solljus, vid värmeaggregat eller eld.
- Om batteriet sjunker i nivå visas meddelandet "Lo" på LCD-skärmen [B]. Sätt genast i fyra nya batterier.
- Ta bort batterierna om de ä slut eller när du inte tänker använda enheten under en längre tid. Tillverkaren tar inget ansvar för skador på grund av läckande batterier.

### Miljömeddelande

- Batterier, inklusive de som inte innehåller tungmetaller, ska inte kastas med hushållsavfallet. Gör dig av med gamla batterier i enlighet med lagliga krav som gäller i ditt område.

## Fastställa viktenhet

Den här enheten kan visa vikten i brittisk måttenhet (lb: pund, st:stone) och metriska enheter (kg: kilogram).

- 1 Ställ in önskad viktenhet genom att kontinuerligt trycka på knappen för att ändra mellan metriska och brittiska enheter [D].

## Användning

- 1 Placera vågen på en jämn, plan yta.
- 2 Kliv försiktigt upp på glaset [A] på vågen och stå still för att väga dig.

### Obs:

- Kliv försiktigt på vågen med endast vänster eller höger fot och placera den på glasytans sektion. Se till att din fot är minst 2 cm från kanten. Placera sedan din andra fot på den och se till att placera den på samma sätt som på andra sidan av glaset.
- Placera din kroppsvikt i mitten av enheten.
- Din våg har en bekväm auto på-funktion. Den slås på automatiskt när du stiger upp på den och den uppmätta kroppsvikten visas på displayen inom 2-3 sekunder.
- 3 Din kroppsvikt blinkar på LCD-displayen [B].
  - Vänta tills indikeringen för din vikt slutar blinka.



- 4 Efter omkring 10 sekunder slås vågen av automatiskt.

## Obs

- Enheten har en funktion för självkalibrering. Efter varje igångsättning utför den självkalibreringen, vilket kan göra att din vikt blir felaktig de först 2 vägningarna".
- Om batteriet sjunker i nivå visas meddelandet "LO" på LCD-skärmen . Byt batterierna mot nya batterier.



- Maxvikten för vågen är 180 kg. Om detta överskrids visas "Err" på LCD-displayen . Stig ned från glasytan direkt.



- Om LCD-displayen visar en felfunktion ska du återställa vågen. Ta bort batterierna, vänta i 10 sekunder och sätt i dem igen.
- Vågen är utrustad med en automatisk avfunktion för att bevara batteriet. Den slås av automatiskt efter 10 sekunder så fort mätningen blir fullständig.

## Rengöring och skötsel

### Varning

- Se till att följa säkerhetsanvisningarna noggrant under rengöringen.

- 1 Vänta tills enheten slås av automatiskt.
- 2 Använd en mjuk trasa för att rengöra enheten utvändigt.

### Var försiktig

- Använd aldrig rengöringsmedel, alkohol, aceton, bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel med slippeffekt, metallföremål, metallpolish eller hårda borstar för att rengöra enheten.
- Placera aldrig enheten i vatten eller någon annan vätska.

### Obs

- Torka alla delar noggrant med en mjuk trasa efter rengöring av enheten.

## Förvaring

Om du inte planerar att använda enheten under en längre tid bör du plocka ur batterierna.

Se till att enheten är helt torr.

Förvara enheten på en sval och torr plats, som skyddas från fukt och direkt solljus.

Se till att enheten hålls utom räckhåll för barn.

Ta bort batterierna från batterifacket när du inte använder enheten under en längre tid.

## Miljömeddelande

Den här produkten har tillverkats med delar av hög kvalitet och materialen kan återanvändas och passar för återvinning.



Gör dig därför inte av med produkten och batterierna i hushållsavfallet när livslängden är slut. Ta dem till ett insamlingsställe för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

Detta indikeras av den här symbolen på produkten, i bruksanvisningen och på förpackningen.

Kontakta dina lokala myndigheter för att få information om närmaste insamlingsställe.

Hjälp till att skydda miljön genom återvinning av använda produkter.

## Tekniska data



Den här produkten efterlever kraven enligt EU-direktiv 2004/108/EC.

### Strömförsörjning

4 x 1.5 V batterier (AAA/UM4/R03)

### Maxviktbelastning

180 kg / 396 lb / 28 st

### Minimal viktbelastning

6,0 kg / 13 lb / 1 st

### Gradering

d = 100 g

### Omgivande temperatur

20°C ± 15 °C

Med förbehåll för tekniska modifieringar och designändringar.

# SEGURIDAD Y PREPARACIÓN

Lea este manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el aparato. Siga todas las instrucciones de seguridad para evitar daños debidos a un uso indebido.

Guarde el manual de instrucciones como referencia para el futuro. Si se entrega el aparato a un tercero, incluya también el manual de instrucciones.

- Este aparato está diseñado únicamente para uso doméstico. No utilice el aparato para un uso que no sea para el que ha sido diseñado, es decir, la medición del peso corporal.
- No utilice el aparato sobre una alfombra o moqueta.
- Utilice el aparato siempre sobre un suelo duro y uniforme. De este modo, se garantizan medidas constantes.
- No utilice el aparato con los pies mojados o cuando la superficie de bambú esté húmeda o mojada.
- Asegúrese de que no pueda volcar el aparato, porque podría sufrir lesiones.
- No utilice el aparato al aire libre.
- No siga usando el aparato si no funciona correctamente.
- No siga utilizando el aparato si se ha caído o si observa grietas o astillas en la superficie.
- No coloque ningún objeto sobre la superficie.
- No salte sobre o desde el aparato.
- Si está utilizando el aparato en el cuarto de baño, no lo ponga en contacto con agua.



- No sumerja el aparato en agua u otros líquidos; no lo ponga bajo el agua del grifo.
- No exponga el aparato a la luz solar directa, altas temperaturas o alta humedad constantemente.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

- No permita que usen el aparato los niños ni las personas con las capacidades psíquicas, sensoriales o físicas limitadas o que no cuenten con suficiente experiencia ni conocimientos, a no ser, en este último caso, que reciban las pertinentes instrucciones sobre el uso del aparato o bien lo usen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad. Asegúrese en todo momento de que los niños no jueguen con el aparato.
- No utilice el aparato si está visiblemente dañado.
- Nuestro electrodomésticos GRUNDIG cumplen con las normas de seguridad aplicables; por esta razón, si está dañado, y para evitar posibles peligros, deberá ser reparado o sustituido por el distribuidor, un servicio técnico o una persona cualificada y autorizada. Los trabajos de reparación defectuosos o no autorizados puede causar peligros y riesgos para el usuario.
- No desmonte el aparato bajo ninguna circunstancia. No se admitirá reclamación de garantía alguna por daños causados por un manejo inadecuado.
- Para limpiar el aparato, consulte la información de la sección "Limpieza y cuidado". Seque el aparato después de limpiarlo.
- No utilice ni coloque este aparato sobre superficies calientes, como quemadores de gas, eléctricos, hornos calientes, o cerca de ellos.
- No utilice el aparato en lugares con materiales combustibles o inflamables, o cerca de ellos.
- No sobrecargue este aparato.
- Si este aparato no funciona correctamente, intente reiniciarlo retirando las pilas durante un momento, y colocándolas de nuevo.
- Utilice solo pilas de alta calidad. Las pilas de baja calidad pueden dar lugar a fugas y dañar el aparato.

- Las condiciones extremas, como un entorno muy cálido y con una alta humedad, o el uso incorrecto de este aparato pueden causar fugas en las pilas o su explosión, con el consiguiente riesgo de lesiones. Si se producen fugas en las pilas, retírelas con un trapo y deshágase de ellas de acuerdo con la normativa aplicable. Evite que el ácido de las pilas entre en contacto con la piel y los ojos. Si esto ocurriera, lávese los ojos con agua abundante y acuda al médico. Si el ácido de las pilas entra en contacto con la piel, lave el área afectada con agua en abundancia y jabón.
- La ingestión de las pilas es muy peligrosa. Mantenga las pilas y este aparato alejados de los niños en todo momento. Si se ingiere una pila, acuda a un médico inmediatamente.
- No recargue o reactive las pilas en modo alguno, ni las arroje al fuego. No permita que las pilas entren en contacto con el agua.
- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, retire las pilas. Si se producen fugas, podría dañarse el aparato.
- Si la báscula no funciona correctamente, sustituya todas las pilas.
- No deseche las pilas junto con los residuos domésticos. Deshágase de las pilas agotadas de un modo respetuoso con el medio ambiente y de acuerdo con la legislación vigente.
- No mezcle pilas usadas y nuevas ni utilice pilas de diferentes marcas al mismo tiempo.
- Antes de deshacerse del aparato, retire las pilas.
- Al colocar las pilas, preste atención a la polaridad indicada en el compartimento de las pilas. No cortocircuite las pilas.
- La báscula se apaga automáticamente 10 segundos después de realizarse la medición.
- Cuando el voltaje de las pilas sea bajo, se mostrará en la pantalla el aviso "Lo". Sustituya las pilas por otras nuevas.

## Atención

- La báscula PS 4110 es un producto pensado para su bienestar. No es un producto médico. No se pueden hacer recomendaciones médicas sobre la base de su utilización o los resultados visualizados.
- Su producto está diseñado con algoritmos complejos. Debido a ello, la presencia de perturbaciones electromagnéticas en las cercanías del aparato podría afectar a sus lecturas. En tales casos, en primer lugar elimine la fuente de la perturbación electromagnética y seguidamente repita la medición. Si la perturbación electromagnética es muy potente, el aparato se protegerá a sí mismo pasando al modo de protección. Para volver al modo normal de funcionamiento, extraiga las pilas del aparato y vuélvalas a colocar, no sin antes eliminar la fuente de la perturbación.

Estimado cliente:

Le felicitamos por la compra de su nueva báscula digital GRUNDIG PS 4110.

Lea con atención las siguientes notas de uso para disfrutar al máximo de la calidad de este producto GRUNDIG durante muchos años.

## Una estrategia responsable



GRUNDIG aplica condiciones de trabajo sociales acordadas por contrato y con salarios justos tanto a sus propios empleados como a los proveedores, y prima el uso eficiente de las materias

primas con una reducción continua de residuos de varias toneladas de plástico al año, procurando la disponibilidad de todos los accesorios durante un mínimo de 5 años.

Para un futuro mejor.

Por una buena razón. Grundig.

## Particularidades

La báscula digital GRUNDIG está equipada con:

- Un diseño elegante.
- Una sólida plataforma de madera de bambú.
- Pantalla LCD con retroiluminación azul.
- Números extra grandes.
- Función de encendido automático.
- Rango de pesaje: 6-180 kg.
- Extra rápida: resultados en solo 3 segundos.

## Controles y piezas

Vea la ilustración de la pág. 2.

### En la parte superior

- A** Superficie de madera de bambú
- B** LCD (Pantalla de cristal líquido)

### En la parte inferior

- C** Sensores con soportes antideslizantes
- D** Conmutador para alternar entre unidades métricas e imperiales (kg/lb/st)
- E** Tapa del compartimento de las pilas.

## Preparación

### Colocación / retirada de las pilas

Este aparato funciona con cuatro pilas de 1,5 V (AAA/UM4/R03). Sustituya todas las pilas al mismo tiempo.

- 1 Abra la tapa del compartimento de las pilas **E** situada en la parte inferior del aparato haciendo presión sobre la flecha y retirando la tapa.
- 2 Si es necesario, retire las pilas agotadas y deshágase de ellas de forma respetuosa con el medio ambiente. Coloque cuatro pilas nuevas de 1,5V (AAA/UM4/R03) en el compartimento. Preste atención a la polaridad, según se indica en el compartimento de las pilas.
- 3 Cierre la tapa del compartimento de las pilas. Asegúrese de que encaje en su lugar.

### Notas

- No exponga las pilas al calor extremo causado, por ejemplo, por la luz solar directa, calefactores o fuego.
- Si se están agotando las pilas, se mostrará el aviso »Lo« en la pantalla LCD **B**. Inserte inmediatamente cuatro pilas nuevas.
- Retire las pilas si están agotadas o cuando no tenga previsto utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo. El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños causados por fugas en las pilas.

### Nota sobre el medio ambiente

- Las pilas, incluidas aquellas que no contienen metales pesados, no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Deshágase de las pilas usadas de acuerdo con la normativa legal vigente en su área.

## Determinación de la unidad de peso

Este aparato puede mostrar el peso en unidades imperiales (lb: libras, st: stone) y unidades métricas (kg: kilogramos).

- 1 Seleccione la unidad de peso deseada pulsando de forma continua el botón para alternar entre unidades métricas e imperiales **D**.

## Funcionamiento

- 1 Coloque la báscula sobre una superficie lisa y plana.
- 2 Suba con cuidado a la superficie **A** de la báscula y permanezca quieto para que se realice el pesaje.

### Notas:

- Súbase suavemente a la báscula solo con el pie izquierdo o derecho, colocándolo en la sección de la superficie. Asegúrese de que el pie permanezca a una distancia del borde no inferior a 2 cm. A continuación, coloque el otro pie del mismo modo en el otro lado de la superficie.
- Posicione el peso corporal en el centro de la báscula.
- La báscula incluye una cómoda función de encendido automático. Se enciende automáticamente al subirse sobre ella y aparece el peso medido en la pantalla en solo 2-3 segundos.
- 3 Su peso corporal parpadeará en la pantalla LCD **B**.
  - Espere hasta que deje de parpadear la indicación del peso.



69.5 kg



- 4 La báscula se apaga automáticamente transcurridos 10 segundos aproximadamente.

## Notas

- El aparato dispone de un mecanismo de autocalibrado. Cada vez que se pone en marcha lleva a cabo una autocalibración, que podría provocar el cálculo impreciso de su peso en los dos primeros intentos.
- Si se están agotando las pilas, se mostrará el aviso »LO« en la pantalla LCD . Sustituya las pilas por otras nuevas.



- La carga máxima de la báscula es 180 kg. Si se supera, se mostrará "Err" en la pantalla LCD . Bájese inmediatamente de la báscula.



- Si la pantalla LCD muestra un fallo de funcionamiento, reinicie la báscula. Retire las pilas, espere 10 segundos, y vuelva a colocarlas.
- La báscula está equipada con una función de apagado automático para preservar las pilas. La báscula se apaga automáticamente 10 segundos después de realizarse la medición.

## Limpieza y cuidados

### Advertencia

- Siga las instrucciones de seguridad durante la limpieza.
- 1 Espere hasta que el aparato se apague automáticamente.
- 2 Utilice un trapo húmedo para limpiar el exterior del aparato.

### Atención

- No utilice agentes limpiadores, alcohol, acetona, petróleo, disolventes o limpiadores abrasivos, objetos metálicos, abrillantadores para metales o cepillos duros para limpiar el aparato.
- No sumerja el aparato en agua o cualquier otro líquido.

### Nota

- Seque todas las partes cuidadosamente con una toalla suave tras la limpieza del aparato.

## Almacenaje

Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, guárdelo cuidadosamente.

Asegúrese de que el aparato esté completamente seco.

Guarde el aparato en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y la luz solar directa.

Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

Retire las pilas de su compartimento cuando no vaya a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo.

## Nota sobre el medio ambiente

En la fabricación de este producto se han empleado piezas y materiales de alta calidad, que pueden reutilizarse y reciclarse.



Por lo tanto, no arroje este aparato y la pilas a la basura junto con sus residuos domésticos normales al final de su vida útil. Llévelo a un punto de recogida para el reciclado de sus componentes eléctricos y electrónicos.

Este símbolo, presente en el producto, en el manual de funcionamiento y en el embalaje, indica tal circunstancia.

Consulte a las autoridades locales para conocer el punto de recogida más cercano.

Ayude a proteger el medio ambiente reciclando los productos usados.

## Datos técnicos



Este producto cumple con las normativas europeas 2004/108/EC.

### Alimentación eléctrica

4 pilas de 1,5 V (AAA/UM4/R03).

### Carga máxima de peso

180 kg / 396 lb / 28 st

### Carga mínima de peso

6,0 kg / 13 lb / 1 st

### Graduación

d = 100 g

### Temperatura ambiente

20°C ± 15 °C

Queda reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

# SICUREZZA E INSTALLAZIONE

Leggere questo manuale di istruzioni completamente prima di usare questo apparecchio! Seguire tutte le istruzioni di sicurezza per evitare danni dovuti all'uso non corretto!

Conservare il manuale di istruzioni per riferimento futuro. Se questo apparecchio viene dato a terzi, bisogna consegnare anche questo manuale di istruzioni.

- L'apparecchio è destinato solo ad uso domestico. Non usare l'apparecchio per scopi diversi dall'uso previsto, cioè la misurazione del peso corporeo.
- Non usare l'apparecchio su tappeti.
- Usare l'apparecchio su un pavimento duro e uniforme. Questo assicura una misurazione coerente.
- Non usare l'apparecchio con piedi bagnati o quando la superficie di bambù è umida o bagnata.
- Assicurarsi sempre che l'apparecchio non si ribalti, c'è rischio di lesioni.
- Non usare mai l'apparecchio all'esterno.
- Non continuare ad usare l'apparecchio in caso di malfunzionamento.
- Non continuare ad usare l'apparecchio se cade o se ci sono lesioni o schegge sulla superficie.
- Non mettere oggetti sulla superficie.
- Non saltare mai sull'apparecchio o dallo stesso.
- Se l'apparecchio è usato in bagno, non deve mai entrare in contatto con l'acqua.



- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi; non tenerlo sotto l'acqua corrente.
- Non esporre l'apparecchio a luce diretta del sole, alte temperature o umidità alta costante.
- Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.

- L'apparecchio non deve essere usato dalle persone che seguono, comprese i bambini: persone con capacità fisiche, psichiche o sensoriali ridotte e persone che non hanno acquisito familiarità con l'uso dell'apparecchio e che non conoscono il suo funzionamento. Questo non si applica alle ultime persone menzionate se ricevono istruzioni sull'uso dell'apparecchio o se lo usano con la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono sempre essere controllati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non usare mai l'apparecchio se è visibilmente danneggiato.
- Gli elettrodomestici GRUNDIG sono conformi agli standard sulla sicurezza, pertanto se l'apparecchio è danneggiato, deve essere riparato o sostituito dal rivenditore, da un centro assistenza o da una persona ugualmente qualificata e autorizzata per evitare danni. Lavori di riparazione errati o non autorizzati possono provocare danni e rischi per l'utente.
- Non smontare mai l'apparecchio. Non saranno accettate richieste di garanzia per danni provocati da gestione non corretta.
- Per pulire l'apparecchio, vedere i dettagli nella sezione "Pulizia e manutenzione". Asciugare l'apparecchio dopo averlo pulito.
- Non usare mai l'apparecchio né metterlo su o vicino a superfici calde come bruciatori a gas, bruciatori elettrici o forni riscaldati.
- Non usare mai l'apparecchio in o vicino a luoghi in cui sono presenti materiali combustibili o infiammabili.
- Non sovraccaricare l'apparecchio.
- Se l'apparecchio funziona in modo non corretto, cercare di reimpostarlo togliendo le batterie per un breve tempo o sostituendole.
- Usare solo batterie di alta qualità. Batterie di bassa qualità possono perdere e provocare danni all'apparecchio.

- Condizioni estreme come ambiente caldo e molto umido o uso non corretto di questo apparecchio possono provocare perdite alle batterie, con conseguenti lesioni personali. In caso di perdite delle batterie, rimuoverle con un panno e smaltirle secondo le leggi applicabili. Evitare che l'acido delle batterie entri in contatto con pelle e occhi. Se l'acido delle batterie entra in contatto con gli occhi, sciacquare con molta acqua e consultare immediatamente un medico. Se l'acido delle batterie entra in contatto con la pelle, lavare l'area colpita con molta acqua e sapone.
- Le batterie sono molto pericolose se ingerite. Tenere sempre batterie e apparecchio lontani dai bambini. Se una batteria viene ingerita, consultare subito un medico.
- Le batterie non devono essere mai ricaricate né riattivate e non devono essere lanciate nel fuoco. Non lasciare mai che le batterie entrino in contatto con l'acqua.
- Se si pensa di non usare l'apparecchio per un lungo periodo, riporlo con attenzione e rimuovere le batterie. L'apparecchio si può danneggiare in caso di perdite.
- Se la bilancia non funziona in modo corretto, sostituire tutte le batterie.
- Le batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici! Smaltire le batterie consumate in modo ecologico e secondo i regolamenti legali applicabili.
- Non usare mai insieme batterie vecchie e nuove né batterie di marche diverse.
- Prima di smaltire l'apparecchio, rimuovere le batterie.
- Quando si inseriscono le batterie, prestare attenzione alla polarità come indicato all'interno dello scomparto batteria. Non cortocircuitare le batterie.
- La bilancia si spegne automaticamente dopo 10 secondi quando la misurazione è completa.
- Quando la tensione della batteria scende, l'avvertenza "Lo" batteria bassa compare sul display. Sostituire le batterie con quelle nuove.

## Attenzione

- PS 4110 è un prodotto per il benessere della persona. Non è un prodotto medico. Non possono essere dati consigli medici sulla base del suo uso o dei risultati visualizzati.
- L'apparecchio è progettato con algoritmi complessi. A causa di questi algoritmi, se si verifica un disturbo elettromagnetico esterno vicino al dispositivo, questo può influenzare le letture. In tali casi, rimuovere per prima cosa la causa del disturbo elettromagnetico e ripetere la misurazione. In caso di disturbo elettromagnetico estremo, il dispositivo si protegge da solo ed entra nella modalità di protezione. Per tornare alla modalità di funzionamento normale, rimuovere e rimontare la batteria dell'apparecchio in seguito al disturbo.

Gentile Cliente,

Congratulazioni per aver acquistato la nuova bilancia pesapersone digitale PS 4110 di GRUNDIG.

Legga le seguenti note per l'utente con attenzione per assicurarsi di godere pienamente della qualità dell'apparecchio GRUNDIG per molti anni a venire.

## Un approccio responsabile!



GRUNDIG si concentra sulle condizioni sociali di lavoro stabilite per contratto con salari equi, sia per i dipendenti interni che per i fornitori, sull'uso efficiente delle materie prime con una continua ri-

duzione dei rifiuti pari a diverse tonnellate di plastica ogni anno e sulla disponibilità di almeno 5 anni per tutti gli accessori.

Per un futuro degno di essere vissuto.

Per una buona ragione. Grundig.

## Caratteristiche speciali

La nuova bilancia pesapersone digitale è dotata di:

- Design elegante.
- Forte piattaforma in bambù.
- Display LCD con retroilluminazione blu.
- Numeri molti grandi.
- Funzione di accensione automatica.
- Intervallo di peso: 6-180 kg.
- Molto veloce: risultato in soli 3 sec.

## Comandi e parti

Vedere la figura a pagina 2.

## Parte superiore

- A** Superficie in bambù
- B** LCD (display a cristalli liquidi)

## Sul fondo

- C** Sensori con sostegni antiscivolo
- D** Interruttore per passare tra misurazione metrica e imperiale (kg/lb/st)
- E** Coperchio scomparto batteria.

## Preparazione

### Inserimento / sostituzione delle batterie

L'apparecchio usa quattro batterie 1,5V (AAA/UM4/R03). Sostituire sempre contemporaneamente tutte le batterie.

- 1 Aprire il coperchio dello scomparto batteria [E] sul fondo dell'apparecchio premendo sulla freccia e rimuovere il coperchio dello scomparto batterie.
- 2 Se necessario, rimuovere le batterie consumate come prima cosa e smaltire in modo ecologico. Mettere quattro batterie 1,5V (AAA/UM4/R03) nello scomparto batterie. Prestare attenzione alla corretta polarità come indicato nello scomparto batterie.
- 3 Chiudere il coperchio dello scomparto batterie. Assicurarsi che si blocchi in posizione.

#### Note

- Non esporre le batterie a calore estremo provocato per esempio da luce diretta del sole, riscaldatori o fuoco.
- Se la batteria è bassa, l'avvertenza »Lo« compare sul display LCD [B]. Inserire immediatamente quattro batterie nuove.
- Rimuovere le batterie se sono scariche o quando si progetta di non usare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo. Il produttore non accetta responsabilità per danni causati da batterie che perdono.

### Nota ambientale

- Le batterie, comprese quelle che non contengono metalli pesanti, non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Smaltire le vecchie batterie secondo i regolamenti legali che si applicano alla zona.

## Determinazione dell'unità di peso

Questo apparecchio visualizza il peso in unità imperiali (lb: libbra, st: stone) e metriche (kg: chilogrammi).

- 1 Impostare l'unità di peso desiderata premendo in modo continuo il tasto per il passaggio tra unità metriche e imperiali [D].

## Funzionamento

- 1 Mettere la bilancia su una superficie piana levigata.
- 2 Salire delicatamente sulla superficie [A] della bilancia e restare fermi per la misurazione del peso.

#### Note:

- Salire delicatamente sull'apparecchio con il solo piede sinistro o destro, mettendolo sulla sezione della superficie. Assicurarsi che il piede resti ad almeno 2 cm dal bordo. Poi mettere l'altro piede sopra e posizionarlo nello stesso modo sull'altro lato della superficie.
  - Posizionare il peso del corpo al centro dell'apparecchio.
  - La bilancia include una comoda funzione di accensione automatica. Si accende automaticamente quando si sale su di essa e il peso corporeo misurato compare sul display entro soli 2-3 secondi.
- 3 Il peso corporeo lampeggia sul display LCD [B].
    - Aspettare finché l'indicazione del peso smette di lampeggiare.



69.5 kg

# FUNZIONAMENTO

---

- 4 Dopo circa 10 secondi la bilancia si spegne automaticamente.

## Note

- L'apparecchio si calibra da solo. Si calibra dopo ogni uso, che può causare, che le prime 2 misurazioni non siano accurate.
- Se la batteria è bassa, l'avvertenza »Lo« compare sul display LCD . Sostituire le batterie con quelle nuove.



- Il peso massimo per la bilancia è 180 kg. Se viene superato, "Err" compare sul display LCD . Scendere immediatamente dalla bilancia.



- Se il display LCD mostra un malfunzionamento, reimpostare la bilancia. Rimuovere le batterie, aspettare 10 secondi e poi reinserirle.
- La bilancia è dotata di una funzione di spegnimento automatico per conservare la batteria. Si spegne automaticamente dopo 10 secondi quando la misurazione è completa.

## Pulizia e manutenzione

### Avvertenza

- Assicurarsi di seguire con attenzione le seguenti istruzioni di sicurezza durante la pulizia.
- 1 Aspettare finché l'apparecchio si spegne automaticamente.
- 2 Usare un panno umido morbido per pulire la parte esterna dell'apparecchio.

### Attenzione

- Non usare mai agenti di pulizia, alcool, acetone, benzina, solventi o pulitori abrasivi, oggetti metallici, pulitori per metallo o spazzole dure per pulire l'apparecchio.
- Non mettere mai l'apparecchio in acqua o altro liquido.

### Nota

- Asciugare con attenzione tutte le parti con un panno morbido dopo aver pulito l'apparecchio.

## Conservazione

Se si pensa di non usare l'apparecchio per un lungo periodo, riporlo con attenzione.

Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente asciutto.

Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto, protetto da umidità e luce solare diretta.

Assicurarsi che l'apparecchio sia lontano dalla portata dei bambini.

Rimuovere le batterie dallo scomparto batterie quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.

## Nota ambientale

Questo apparecchio è stato realizzato con parti e materiali di alta qualità che possono essere riutilizzati e sono adatti ad essere riciclati.



Pertanto, non smaltire l'apparecchio e le batterie con normali rifiuti domestici alla fine della vita di servizio. Portarlo ad un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò è indicato dal simbolo sull'apparecchio, nel manuale operativo e sulla confezione.

Consultare le autorità locali per conoscere il punto di raccolta più vicino.

Aiutare a proteggere l'ambiente riciclando prodotti usati.

## Dati tecnici



Questo apparecchio è conforme alle direttive europee 2004/108/EC.

## Alimentazione

4 x 1,5 V batterie (AAA/UM4/R03)

## Peso massimo consentito

180 kg / 396 lb / 28 st

## Peso minimo consentito

6,0 kg / 13 lb / 1 st

## Progressione

d = 100 g

## Temperatura ambiente

20°C ±15 °C

Modifiche tecniche e al design riservate.



# SEGURANÇA E CONFIGURAÇÃO

Por favor, leia inteiramente este manual de instruções antes de usar este aparelho! Siga todas as instruções sobre segurança para evitar danos devido a uso inadequado!

Guarde o manual de instruções para futuras consultas. Caso este aparelho seja repassado para terceiros, este manual de instruções também o deve acompanhar.

- O aparelho está concebido apenas para utilização doméstica. Não use o aparelho para outro fim senão aquele para que foi concebido, que é medir o peso corporal.
- Não use o aparelho sobre um tapete ou alcatifa.
- Use o aparelho sempre sobre um piso sólido e uniforme. Isto assegura medidas constantes.
- Não use o aparelho com os pés molhados ou quando a superfície de bambu estiver suja ou húmida.
- Certifique-se sempre que o aparelho não está inclinado, pois há riscos de ferimentos.
- Nunca use o aparelho nas no exterior da casa.
- Não continue a utilizar o aparelho se ocorrer alguma avaria.
- Não continue a utilizar o aparelho se tiver caído ou se houver rachaduras ou fragmentos na superfície.
- Não ponha objectos sobre a superfície.
- Nunca pule sobre e nem salte do aparelho.
- Se o aparelho for utilizado na casa de banho, nunca deverá entrar em contacto com a água.



- Não mergulhe o aparelho na água ou outros líquidos; não o deixe sob água corrente.
- Não exponha o aparelho à luz solar directa, a altas temperaturas ou a alta humidade constante.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.

- O aparelho não deverá ser usado pelas seguintes pessoas, incluindo crianças: as com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas e também aquelas com falta de experiência e conhecimento. Isto não se aplica aos últimos se forem instruídos sobre a utilização deste aparelho ou se o utilizarem sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças deverão ser sempre supervisionadas para assegurar que não brinquem com o aparelho.
- Nunca use o aparelho se houver algum dano visível.
- Os nossos aparelhos domésticos GRUNDIG cumprem as normas de segurança aplicáveis; por isso, se o aparelho estiver avariado, deve ser reparado ou substituído pelo revendedor, pelo serviço de assistência técnica ou por pessoal qualificado e autorizado, a fim de se evitar qualquer perigo. Qualquer trabalho de reparação mal feito ou não qualificado pode trazer perigos e riscos ao utilizador.
- Não desmonte o aparelho em circunstância alguma. Não se aceitam reclamações sobre garantia em caso de danos causados por manuseio impróprio.
- Para limpar o aparelho, consulte os detalhes na secção "Limpeza e cuidados". Seque o aparelho após limpá-lo.
- Nunca utilize ou ponha o aparelho em ou próximo de superfícies tais como fogões a gás, fogões eléctricos ou fornos quentes.
- Nunca use o aparelho em ou próximo de locais onde existam materiais combustíveis ou inflamáveis.
- Não exceda o peso sobre este aparelho.
- Se o aparelho funcionar inadequadamente, tente reiniciá-lo removendo as pilhas durante um breve período ou substitua-as.
- Utilize apenas pilhas de boa qualidade. Pilhas de fraca qualidade podem vazar e causar danos ao aparelho.

- Condições extremas tais como ambientes quentes ou de extrema humidade ou o uso incorrecto do aparelho podem fazer com que as pilhas vazem, o que pode causar ferimentos pessoais. Se as pilhas vazarem, remova-as com um pano e elimine-as de acordo com as leis aplicáveis. Não deixe que o ácido da pilha entre em contacto com a pele e os olhos. Se o ácido da pilha entrar em contacto com os seus olhos, lave a área afectada com bastante água e sabão e consulte imediatamente um médico. Se o ácido da pilha entrar em contacto com a sua pele, lave a área afectada com bastante água e sabão.
- As pilhas são muito perigosas se ingeridas. Mantenha sempre as pilhas e este aparelho afastados do alcance das crianças. Se a pilha for ingerida, procure imediatamente assistência médica.
- As pilhas nunca devem ser recarregadas ou reactivadas de forma alguma, nem atiradas ao fogo. Nunca deixe as pilhas entrarem em contacto com a água.
- Se estiver a planear não utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, retire as pilhas. O aparelho pode ficar danificado se elas vazarem.
- Se a balança não estiver a funcionar correctamente, substitua todas as pilhas.
- As pilhas não devem ser eliminadas com o lixo doméstico! Elimine as pilhas gastas de uma maneira que não prejudique o ambiente e de acordo com os regulamentos legais aplicáveis.
- Nunca utilize simultaneamente pilhas velhas juntamente com novas ou de diferentes marcas.
- Antes de se desfazer do aparelho, retire as pilhas.
- Ao introduzir as pilhas, preste atenção na polaridade indicada no interior do compartimento para pilhas. Não provoque curto-circuito das pilhas.
- A balança desliga-se automaticamente após 10 segundos, uma vez ocorrida a pesagem.

- Quando a voltagem da pilha estiver baixa, o aviso de pilha fraca “Lo” aparecerá no visor. Substitua as pilhas por novas.

## Atenção

- O PS 4110 é um produto para o seu bem-estar. Ele não é um produto médico. Não pode ser feita qualquer recomendação médica com base no seu uso ou nos resultados exibidos.
- O seu produto está concebido com algoritmos complexos. Devido a estes algoritmos, se ocorrer alguma interferência electromagnética externa próxima ao dispositivo, a mesma pode afectar as suas leituras. Neste caso, remova primeiro o motivo da interferência electromagnética e repita a sua pesagem. Sob uma extrema interferência electromagnética, o seu dispositivo auto-protéger-se-á e entrará no modo de protecção. Para voltar ao modo normal de funcionamento, retire e volte a colocar a pilhas do produto após remover a interferência.

# NUMA VISTA DE OLHOS

---

Caro Cliente,

Parabéns por adquirir a sua nova Balança digital PS 4110 para peso corporal da GRUNDIG.

Leia cuidadosamente as seguintes notas ao utilizador para assegurar que tira o melhor proveito do seu produto de qualidade GRUNDIG durante muitos anos.

## Um tratamento responsável!



A GRUNDIG empenha-se em condições de trabalho social contratualmente acordadas, com pagamentos justos tanto para os funcionários internos como para fornecedores, bem como no uso eficiente das matérias-primas com contínua redução do desperdício de várias toneladas de plástico a cada ano – e na disponibilidade de, pelo menos, 5 anos para todos os acessórios. Para um futuro com mais qualidade. Por uma boa razão. Grundig.

## Funções especiais

A Balança digital para peso corporal está equipada com:

- Elegante design.
- Plataforma de madeira resistente do tipo 'bambu'.
- Visor LCD com luz de fundo azul.
- Números extra-grandes.
- Função de ligação automática.
- Escala de pesagem: 6-180 kg.
- Extra rápida: resultado em apenas 3 seg.

## Controlos e partes

Ver a figura na página 2.

## No topo

- A** Superfície de madeira 'bambu'
- B** LCD (Visor de cristal líquido)

## Na parte inferior

- C** Sensores com bases anti-derrapantes
- D** Interruptor para alternar entre as medidas Métrica e Anglo-saxónica (kg/lb/st)
- E** Tampa do compartimento da pilhas.

# FUNCIONAMENTO

## Preparação

### Introduzir / substituir as pilhas

Este aparelho funciona com quatro pilhas de 1.5V (AAA/UM4/R03). Substitua sempre todas as pilhas ao mesmo tempo.

- 1 Abra a tampa do compartimento das pilhas **[E]** na parte inferior do aparelho pressionando e empurrando para baixo na seta e removendo a tampa do compartimento das pilhas.
- 2 Se necessário, remova primeiro as pilhas gastas e elimine-as de maneira amiga do ambiente. Coloque as quatro novas pilhas de 1.5V (AAA/UM4/R03) dentro do compartimento das pilhas. Preste atenção à polaridade correcta indicada no compartimento da pilha.
- 3 Feche a tampa do compartimento das pilhas. Certifique-se de que encaixa na posição.

#### Notas

- Não exponha as pilhas ao calor extremo causado, por exemplo, por luz solar directa, aquecedores ou fogo.
- Se a pilha estiver a funcionar mal, o aviso »Lo« aparece no visor LCD **[B]**. Introduza imediatamente as quatro pilhas novas.
- Remova as pilhas se estiverem fracas ou quando planear não usar o aparelho durante um longo período de tempo. O fabricante não assume quaisquer responsabilidades pelos danos causados por pilhas que vazam.

### Nota ambiental

- As pilhas, incluindo as que não contêm metais pesados, não devem ser eliminadas com lixo doméstico. Por favor, elimine as pilhas velhas de acordo com os regulamentos legais aplicáveis na sua região.

## Determinar a unidade de peso

Este aparelho pode exibir o peso em unidades Anglo-saxónicas (lb: libra, st: stone) e Métrica (kg: quilograma).

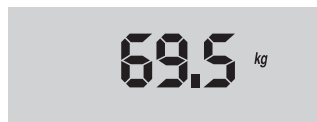
- 1 Defina a unidade de peso pretendida, premindo continuamente o botão para alternar entre as unidades Métrica e Anglo-saxónicas **[D]**.

## Funcionamento

- 1 Coloque a balança sobre uma superfície plana e nivelada.
- 2 Pise cuidadosamente na superfície **[A]** da balança e permaneça imóvel para a sua pesagem.

#### Notas:

- Pise gentilmente sobre o aparelho apenas com o pé esquerdo ou o pé direito, pousando-o sobre a parte da superfície. Certifique-se de que o seu pé permaneça no mínimo 2 cm afastado da extremidade. Depois pouse o outro pé e posicione-se da mesma forma no outro lado da superfície.
- Posicione o peso do seu corpo no meio do aparelho.
- A sua balança inclui uma função de ligação automática confortável. Ela liga-se automaticamente quando se posiciona sobre ela e o peso medido do corpo aparece no visor dentro de apenas 2-3 segundos.
- 3 O seu peso corporal piscará no visor LCD **[B]**.
  - Aguarde até que a indicação do seu peso corporal deixe de piscar.



# FUNCIONAMENTO

---

- 4 Após cerca de 10 segundos, a balança desliga-se automaticamente.

## Notas

- O equipamento possui um dispositivo de auto-calibração. Após cada activação, ele realiza a auto-calibração que poderá fazer com que a sua pesagem seja imprecisa nas suas 2 primeiras pesagens.
- Se as pilhas estiverem com a carga fraca, "LO" aparecerá no visor LCD . Substitua as pilhas por novas.



- A carga máxima da balança é de 180 kg. Se for excedido este peso, "Err" aparecerá no visor LCD . Saia imediatamente de cima da balança.



- Se o visor LCD mostrar algum mau funcionamento, reinicie a balança. Retire as pilhas, aguarde 10 segundos e depois introduza-as novamente.
- A balança está equipada com uma função de desligamento automático para preservar as pilhas. Ela desliga-se automaticamente após 10 segundos, uma vez ocorrida a pesagem.

## Limpeza e cuidados

### Aviso

- Certifique-se que está a seguir cuidadosamente as instruções de segurança durante a limpeza.
- 1 Aguarde até que o aparelho se desligue automaticamente.
- 2 Utilize um pano macio e húmido para limpar o exterior do aparelho.

### Atenção

- Nunca utilize agentes de limpeza, álcool, acetona, gasolina, solventes ou limpadores abrasivos, objectos metálicos, polidor de metal ou escovas duras para limpar o aparelho.
- Nunca coloque o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.

### Nota

- Após limpar o aparelho, seque cuidadosamente todas as partes com um pano macio.

## Armazenamento

Se não estiver a planear utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, guarde-o cuidadosamente.

Certifique-se de que o aparelho está completamente seco.

Guarde o aparelho num local seco e fresco, que esteja protegido da humidade e da luz solar directa.

Certifique-se de que o aparelho está guardado fora do alcance de crianças.

Retire as pilhas do compartimento das pilhas quando não for usar o aparelho durante um longo período de tempo.

## Nota ambiental

Este produto foi fabricado com materiais e peças de alta qualidade que podem ser reutilizados e são apropriados para a reciclagem.



Por isso, não elimine o produto e as pilhas juntamente com o lixo doméstico normal no fim da sua vida útil. Leve-o a um ponto de recolha para a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. Este está

indicado pelo símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem.

Por favor, consulte suas autoridades locais para saber onde fica o ponto de recolha mais próximo.

Ajude a proteger o ambiente reciclando os produtos usados.

## Dados técnicos



Este produto está em conformidade com as directivas europeias 2004/108/EC.

### Fornecimento eléctrico

4 pilhas de 1.5 V (AAA/UM4/R03)

### Carregamento máximo de peso

180 kg / 396 lb / 28 st

### Carregamento mínimo de peso

6,0 kg / 13 lb / 1 st

### Regulação

d = 100 g

### Temperatura ambiente

20°C ±15 °C

Modificações técnicas e de design reservadas.

# VEILIGHEID EN INSTALLATIE

Lees deze handleiding zorgvuldig voordat u dit apparaat gaat gebruiken! Volg alle veiligheidsinstructies op om schade door incorrect gebruik te voorkomen!

Bewaar de handleiding voor toekomstige raadpleging. Als dit apparaat aan een derde partij wordt doorgegeven, dient deze handleiding ook te worden overhandigd.

- Het apparaat is ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waar deze voor bedoeld is, het wegen van lichaamsgewicht.
- Het apparaat niet op een tapijt of kleed gebruiken.
- Gebruik het apparaat altijd op een gelijke, harde vloer. Dit zorgt voor constante metingen.
- Betreed het apparaat niet met natte voeten of als het bamboe-opervlak vochtig of nat is.
- Zorg altijd voor dat het apparaat niet kantelt, want dat kan letsel veroorzaken.
- Gebruik de weegschaal nooit buiten.
- Blijf het apparaat niet gebruiken als er een storing optreedt.
- Blijf het apparaat niet gebruiken als het is gevallen of als er zich scheuren of schilfers in het oppervlak bevinden.
- Plaats geen voorwerpen op het oppervlak.
- Spring nooit op of van de weegschaal.
- Als het apparaat in de badkamer gebruikt wordt dient het nooit in aanraking met water te komen.



- Het apparaat mag niet door de volgende personen worden gebruikt worden, ook niet door kinderen: deze met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden en deze met een gebrek aan ervaring en kennis. Dit geldt niet voor de laatstgenoemden als zij instructies hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat of als ze het gebruiken onder toezicht van een persoon die instaat voor hun veiligheid. Kinderen moeten altijd onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet spelen met het apparaat.
- Gebruik het apparaat nooit als het zichtbaar beschadigd is.
- Onze GRUNDIG-huishoudelijke apparaten voldoen aan de geldende veiligheidsnormen; om elk gevaar te vermijden moet het apparaat, indien het apparaat of het netsnoer beschadigd is, worden gerepareerd of vervangen door de dealer, een servicecentrum of een gelijkwaardig gekwalificeerde en erkende reparateur. Onjuiste of onbevoegde reparatie kan gevaar en risico's voor de gebruiker opleveren.
- Het apparaat onder geen enkele omstandigheid demonteren. Bij schade veroorzaakt door foutief gebruik kan geen aanspraak worden gedaan op de garantie.
- Zie, voor reiniging van het apparaat, het deel "Reiniging en onderhoud" voor details. Droog het apparaat af na reiniging.
- Het apparaat nooit gebruiken of plaatsen op of in de buurt van hete oppervlakken zoals een gasbrander, elektrische kookplaat of warme oven.
- Het apparaat nooit gebruiken in of in de buurt van brandbare, ontvlambare plaatsen en materialen.
- Dit apparaat niet overbelasten.
- Indien dit apparaat niet correct werkt probeert u het te resetten door de batterijen gedurende korte tijd te verwijderen of door deze te vervangen.
- Gebruik alleen hoge kwaliteit batterijen. Batterijen van lage kwaliteit kunnen lekken en leiden tot schade aan het apparaat.

- Door extreme omstandigheden, zoals een hete en uitermate vochtige omgeving of incorrect gebruik, kunnen de batterijen lekken. Dit kan persoonlijk letsel veroorzaken. Als de batterijen lekken, moet u deze met een doek verwijderen en weggooien in overeenstemming met de geldende wetten. Voorkom dat batterijzuur in contact komt met de huid en de ogen. Als batterijzuur in contact komt met uw ogen, spoel uw ogen dan grondig met veel water en raadpleeg onmiddellijk een arts. Als batterijzuur in contact komt met de huid, spoel dan de getroffen zone met veel water en zeep.
- Batterijen zijn zeer gevaarlijk bij inslikken. Houd de batterijen en dit apparaat te allen tijde buiten bereik van kinderen. Als een batterij wordt ingeslikt, onmiddellijk een arts raadplegen.
- De batterijen mogen nooit worden opgeladen of op enige wijze opnieuw worden geactiveerd, noch mogen deze in vuur geworpen worden. Zorg ervoor dat de batterijen nooit met water in contact komen.
- Als u het apparaat een lange tijd niet zult gebruiken, verwijder dan de batterijen. Het apparaat kan beschadigd raken als ze lekken.
- Als uw weegschaal niet correct werkt, vervang dan alle batterijen.
- Batterijen dienen niet met het huisvuil weggegooid te worden! Gooi oude batterijen op een milieuvriendelijke manier en volgens de geldende wettelijke voorschriften weg.
- Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van verschillende merken door elkaar.
- Voordat u het apparaat weggooit, de batterijen verwijderen.
- Let tijdens het plaatsen van de batterijen op de polen zoals aangegeven in het batterijvak. De batterijen niet kortsluiten.
- De weegschaal schakelt na 10 seconden automatisch uit na beëindiging van het wegen.
- Als de batterijen bijna leeg zijn zal een "Lo"-bijna leeg waarschuwing op het display verschijnen. Vervang de batterijen voor nieuwe.

## Let op

- De PS 4110 is een product voor uw welzijn. Het is geen medisch product. Er mogen geen medische aanbevelingen gedaan worden op basis van diens gebruik of de weergegeven resultaten.
- Uw product is ontworpen met ingewikkelde algoritmes. Als er zich dichtbij uw apparaat een elektromagnetische storing voordoet, kunnen door deze algoritmes uw waarden beïnvloed worden. In zulke gevallen dient u eerst de reden van de elektromagnetische storing te verwijderen en uw meting te herhalen. Onder extreme elektromagnetische storing zal uw apparaat zichzelf beschermen en op de beschermmodus overgaan. Om terug te gaan naar de normale werkingsmodus verwijderd en vervangt u de batterij van het product na de reden van de storing te hebben verwijderd.



# KORT OVERZICHT

---

Beste klant,

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe GRUNDIG PS 4110-digitale lichaamsgewichtweegschaal.

Lees de volgende gebruiksaanwijzingen zorgvuldig door zodat u nog vele jaren kunt genieten van uw kwalitatieve GRUNDIG-product.

## Een verantwoorde aanpak!



GRUNDIG richt zich op contractueel afgesproken maatschappelijke werkomstandigheden met eerlijke lonen, voor zowel eigen personeel als voor leveranciers.

Bovendien worden grondstoffen efficiënt gebruikt met een continue afvalvermindering van meerdere tonnen plastic elk jaar. Alle accessoires zijn overigens minimaal 5 jaar verkrijgbaar.

Voor een leefbare toekomst.

Voor een goede reden. Grundig.

## Speciale kenmerken

De digitale lichaamsgewichtweegschaal is uitgerust met:

- Elegant ontwerp.
- Sterk bamboehouten oppervlak.
- LCD-display met blauw achtergrondlicht.
- Extra grote nummers.
- Automatische aan-functie.
- Gewichtsbereik: 6-180 kg.
- Extra snel: slechts binnen 3 sec. resultaat

## Bediening en onderdelen

Zie de afbeelding op pagina 2.

### Bovenop

- A** Bamboehouten oppervlak
- B** LCD (Liquid crystal display)

### Aan de onderkant

- C** Sensoren met antislipposities
- D** Schakelaar om te veranderen tussen metrieke en Engelse maten (kg/lb/st)
- E** Batterijvakdeksel.

## Vorbereiding

### Plaatsen / vervangen van de batterijen

Dit apparaat werkt op vier 1,5V-batterijen (AAA/UM4/R03). Vervang altijd alle batterijen tegelijkertijd.

- 1 Open het batterijvak **[E]** aan de onderkant van het apparaat door op het pijltje te drukken en het deksel van het batterijvak te verwijderen.
- 2 Verwijder, indien nodig, eerst de lege batterij en gooi deze op een milieuvriendelijke manier weg. Plaats vier nieuwe 1,5V-batterijen (AAA/UM4/R03) in het batterijvak. Let op de juiste polen zoals aangegeven in het batterijvak.
- 3 Sluit de deksel van het batterijvak. Zorg ervoor dat het deksel vastklikt.

### Opmerkingen

- Stel de batterijen niet bloot aan extreme hitte, zoals rechtstreeks zonlicht, verwarmingstoestellen of vuur.
- Als de batterij bijna leeg is verschijnt de waarschuwing »Lo« op de LCD-display **[B]**. Plaats onmiddellijk vier nieuwe batterijen.
- Verwijder de batterijen als deze leeg zijn of als u van plan bent het apparaat gedurende een lange tijd niet te gebruiken. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van lekkende batterijen.

### Het milieu

- Batterijen, met inbegrip van de batterijen die geen zware metalen bevatten, mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid. Ontdoe u van oude batterijen volgens de wettelijke voorschriften die in uw regio gelden.

## Bepaling van de weegeenheid

Dit apparaat kan het gewicht in Engelse (lb: pond, st:stone) en metrieke (kg: kilogram) eenheden.

- 1 Stel de gewenste gewichtseenheid in door herhaaldelijk op de knop voor verandering van metrieke en Engelse eenheden te drukken **[D]**.

## Bediening

- 1 Plaats de weegschaal op een glad, vlak oppervlak.
- 2 Stap voorzichtig op het oppervlak **[A]** van de weegschaal en sta stil voor de weging.

### Opmerkingen:

- Stap langzaam met de linker- of rechervoet op het oppervlak van het apparaat. Zorg ervoor dat uw voet tenminste 2 cm van de zijkant verwijderd is. Dan zet u uw andere voet dusdanig dat deze gelijk staat op de andere kant van het oppervlak.
- Positioneer uw lichaamsgewicht in het midden van het apparaat.
- Uw weegschaal beschikt over een handige automatische aan-functie. Het gaat automatisch aan als u erop stapt en het gewogen lichaamsgewicht verschijnt slechts binnen 2-3 seconden op het display.
- 3 Uw lichaamsgewicht zal op de LCD-display knipperen **[B]**.
  - Wacht tot de gewichtsindicatie ophoudt te knipperen.



69.5 kg

- 4 Na ongeveer 10 seconden gaat de weegschaal automatisch uit.

## Opmerkingen

- Het apparaat beschikt over een zelfijkvoorziening. Na iedere activatie voert het een zelfijking uit wat kan betekenen dat tijdens uw eerste 2 wegingen uw gewicht niet accuraat gewogen wordt.
- Als de batterij bijna leeg is verschijnt de waarschuwing "LO" op de LCD-display . Vervang de batterijen voor nieuwe.



- De maximale belasting van de weegschaal is 180 kg. Als dit wordt overschreden zal "Err" op de LCD-display verschijnen . Stap onmiddellijk van de weegschaal.



- Als het display een storing weergeeft, moet u de weegschaal resetten. Verwijder de batterijen, wacht 10 seconden en plaats deze weer terug.
- De weegschaal is uitgerust met een automatische uit-functie om de batterij te sparen. Deze schakelt na 10 seconden automatisch uit na beëindiging van het wegen.

## Reiniging en onderhoud

### Waarschuwing

- Zorg ervoor dat u de veiligheidsinstructies tijdens het reinigen zorgvuldig volgt.
- 1 Wacht tot het apparaat automatisch uitschakelt.
- 2 Gebruik een vochtige zachte doek om de buitenkant van het apparaat te reinigen.

### Let op

- Gebruik nooit reinigingsmiddelen, alcohol, aceton, benzine, oplosmiddelen of schuurmiddelen, metalen voorwerpen, metaalpolish of harde borstels om het apparaat te reinigen.
- Plaats het apparaat nooit in water of een andere vloeistof.

### Opmerking

- Na het reinigen van het apparaat, alle onderdelen zorgvuldig met een zachte handdoek drogen.

## Opbergen

Als u het apparaat een lange tijd niet zult gebruiken, berg het dan veilig op.

Zorg ervoor dat het apparaat volledig droog is.

Bewaar het apparaat op een koele, droge plaats, die wordt beschermd tegen vocht en direct zonlicht.

Zorg ervoor dat het apparaat buiten het bereik van kinderen wordt gehouden.

Verwijder de batterij uit het batterijvak als u het apparaat langere tijd niet gaat gebruiken.

## Het milieu

Dit product is gemaakt van hoogkwalitatieve onderdelen en materialen die kunnen worden hergebruikt en die geschikt zijn voor recycling.



Gooi dit product en de batterij dus niet weg bij het normale huisvuil wanneer het niet meer werkt. Breng het naar een recyclingpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten. Dit wordt

aangeduid door dit symbool op het product, in de gebruikershandleiding en op de verpakking.

Raadpleeg uw gemeente om te weten welk het dichtstbijzijnde verzamelpunt is.

Help het milieu te beschermen door gebruikte producten te recyclen.

## Technische gegevens



Dit product voldoet aan de Europese richtlijnen 2004/108/EG.

### Stroomtoevoer

4 x 1,5 V-batterijen (AAA/UM4/R03)

### Maximum gewichtsbelasting

180 kg / 396 lb / 28 st

### Minimum gewichtsbelasting

6,0 kg / 13 lb / 1 st

### Schaalverdeling

d = 100 g

### Omgevingstemperatuur

20°C ± 15 °C

Technische en ontwerpwijzigingen voorbehouden.

